Manual 809

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!
Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót.
A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.
Hordozható lámpatest.
A termék csak beltéri használatra alkalmas.
Biztonsági transzformátorral szerelt lámpatest.
A csomagolás tartalma egy II-es érintés védelmi osztályú biztonsági transzformátor, és egy III-as érintés védelmi osztályú lámpatest
A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.
A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat.
A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)

A lámpatest csak a csomagolásban található vagy azzal megegyező műszaki kialakítású az IEC 61558-2-6 szabványnak megfelelő zárlatbiztos adapterrel használható
LED fényforrást tartalmaz
A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!
Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal.
A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik!
Y: Ha a külső hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
Az üzembe helyezéssel, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez.
Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermekek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhják.
Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozó aljzatból. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.
Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)
Ez a termék egy <G>energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
Hulladék hasznosítás
A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életet. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé
Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.
Kérem csatlakoztassa a DC csatlakozót az aljra
Csak a lámpa tartozékaként adott csatlakozót használja
A lámpa kar 90 fokkal lefelé fordítható, közben ajánlott a talp rögzítése a másik kézzel
A kar felfelé is mozgatható, viszont ne hajlítsuk tovább 150 foknál, mert sérülhet az érintkezés
Nyomja meg a "φ" gombot a lámpa ki- és bekapcsolásához
A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert üzem közben felmelegszenek, és égési sérülést okozhatnak.
Az első gomb megnyomásával változtatható a fényerősség.
Alap módban a "v" gomb megnyomásával választhatunk, hogy F vagy C formátumban akarjuk-e látni a hőmérsékletet
Naptár és ébresztő beállítások
Alap módban nyomja meg az "S"(beállítások) gombot, majd a beállítások menüben a gomb ismételt megnyomásával tud tovább lépni (óra-perc-év-hónap-nap)
Nyomja meg a "^/v" a dátum beállításához
A beállítások befejezése után, nyomja meg az "M" gombot a kilépéshez és a kijelző megjeleníti az időt
Alap módban a "v" gomb megnyomásával választhatunk a 12 vagy 24 órás megjelenítés között
Ébresztő funkció beállítása
Alap módban az "M" megnyomásával léphetünk be az ébresztő funkcióba
Ébresztő funkcióban az "S" megnyomásával állíthatjuk be az ébresztési időt (óra-perc-szundi-zene-kilépés) a "^/v" gombokkal a választhatunk
Ébresztő funkcióban a "^/v" megnyomásával kapcsolhatjuk ki és be a szundi módot, ismételt megnyomással a következő funkcióba kerülünk (ébresztő be-szundi be- ébresztő ki-szundi ki)
Az ébresztő 1 percig szól, majd bekapcsol a szundi funkció, aminek letelte után ismét megszólal.
Az ébresztő jelzést bármelyik gomb megnyomásával leállítható
A termék 2db AAA 1,5V elemmel is működtethető. Az elemek behelyezése esetén ügyeljen a helyes polaritásra. (350 mod)
Csak a gyártó által előírt teljesítményű akkumulátort használjon
Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé
Akkumulátor-csere esetén figyeljen a helyes polaritásra
A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre / akkumulátorra a garancia nem vonatkozik!
Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!
For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.
Portable light fitting.
The product is only suitable for inside usage.
Light fitting provided with safety transformer.
The packaging contains a Class II safety transformator and a Class III luminaire.
The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.
The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.
Symbol of the shortest distance (in metres)

Be sure to use it only with the supplied adaptor or a short-circuit proof adaptor which has the same technical parameters as the supplied adaptor has and also fullfills the requirements of the IEC 61558-2-6 standard
LED included
Do not open the product! LED light sources are not replaceable
LED light -source, please do not stare at lights for long time!
The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee!
Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it.
Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician.
The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old.
Disconnect the connector from the socket before cleaning. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.
Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)
This product contains a light source of energy efficiency class <G>
Waste disposal
The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life.
Not disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.
Ask you community or township for appropriate enviromentally-friendly waste disposal.
Please insert the DC connector into the DC Jack of the base
Please use only the lamps adapter and do not use other adapter!
The arm can be turned down 90 degree, if you move the arm please hold the base carefully!
The arm can be turned up but if you turn over 150 degree the joint will be damaged
Press "φ"(On/Off) button to turn on and off the lamp
Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns.
Then press the first button and choose the suitable brightness you like
In normal mode press "v" key to switch between F or C temperature display
Calendar and alarm settings
In normal mode press the "S" (Set) key to open setting functions and press again to move to the next (hour-minute-year-month-day)
Press the "^/v" button setting the date
In setting mode, press "M" to exit setting and diplay time
In normal mode press "v" key to switch between 12H or 24H display
Snooze function settings
In normal mode press "M" to active the alarm settings
In alarm mode press "S" key to set the alarm time (hour-minute-snooze-music-exit) Press "^/v" to choose
In alarm mode press "^/v" to turn on/off the alarm and snooze function, press again to reach the next function (alarm on-snooze on- alarm off- snooze off)
The alarm will ring 1 minute, then snooze and ring again.
Press any key to turn down the alarm
The product can also be operated with 2 AAA 1.5V batteries. When installing the batteries, make sure the polarities are positioned correctly.
Use only batteries with capacity required by the manufacturer
Do not throw away the used batteries as household wastes
Pay attention to the correct polarities when you replace the batteries.
No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!
Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.
Tragbarer Lichtkörper
Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.
Mit Sicherheitstransformator versehener Lichtkörper.
Inhalt der Verpackung: ein Sicherheitstransformator der Schutzklasse II, und ein Leuchtkörper der Schutzklasse III.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.
Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe.
Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)

Benutzen Sie die Leuchte bitte ausschließlich mit dem mitgelieferten, kurzschlusssicheren oder einem über entsprechende technische Parameter verfügenden Adapter, der dem Standard IEC 61558-2-6 entspricht.
Enthält eine LED-Lichtquelle.
Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.
Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!
Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet!
Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden.
Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute.
Das Gerraet darf nicht zu Spielzwecken von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden.
Vor der Reinigung Netzstecker ziehen! Zur Reinigung des Leuchtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, das Wasser in die elektrischen Teile gelangt
Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <G>
Entsorgung
Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.
Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.
Bitte stecken Sie den DC Netzstecker in die DC-Buchse des Lampenfußes
Bitte nutzen Sie nur den lampeneigenen Adapter, keinen anderen Adapter!
Der Lampenarm kann 90 Grad nach unten gedreht werden. Bitte halten Sie den Lampenfuß sorfältig fest beim Verstellen des Lampenarms.
Der Lampenarm kann nach oben gedreht werden, aber werden 50 Grad überschritten, wird die Halterung beschädigt.
Drücken Sie φ"(On/Off) um die Lampe an- und auszuschalten
Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können.
Drücken Sie dann den ersten Knopf und wählen Sie die gewünschte Helligkeit.
In normalen Modus, drücken Sie "v" um zwischen der F oder C Farbtemperatur zu wechseln
Kalender und Alarmeinstellungen
Im normalen Modus, drücken Sie die "S" Taste (Set), um die Einstellungen zu öffnen und drücken Sie erneut, um zum Nächsten überzugehen (Stunde-Minute- Jahr-Monat- Tag)
Drücken Sie den "^/v" Knopf, um das Datum einzustellen
Im Einstellmodus, drücken Sie bitte "M" um die Einstellungen zu verlassen und die Uhrzeit anzuzeigen
Im normalen Modus, drücken Sie die "v" Taste, um von der 12 zur 24 Stunden Anzeige zu wechseln
Schlummerfunktion Einstellungen
Im normalen Modus, drücken Sie "M", um die Alarmeinstellungen zu aktivieren.
Im Alarmmodus, drücken Sie die "S" Taste, um die Alarmzeit einzustellen (Stunde-Minute- Schlummer- Musik-Aus).
Drücken Sie "^/v" um zu wählen.
Drücken Sie im Alarmmodus "^/v", um den Alarm und die Schlummerfunktion aus/an zu stellen. Drücken Sie erneut, um die nächste Funktion einstellen zu können (Alarm an-Schlummer an-Alarm aus- Schlummer aus)
Der Alarm wird eine Minute klingeln, dann geht die Schlummerfunktion an und dann klingelt es wieder.
Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten
Das Produkt kann mit 2 AAA 1,5V Batterien genutzt werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität .
Verwenden Sie bitte nur einen Akku mit vom Hersteller vorgeschriebener Leistung
Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll
Beim Auswechseln des Akkus bitte auf die richtige Polarisation achten
Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühbirnen/Leuchtröhren/Akkus!
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!
Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées.

Ujistěte se, že výrobek používáte výhradně s přiloženým adaptérem nebo adaptérem s protizkratovou ochranou, který má stejné technické parametry jako přiložený adaptér a taktéž splňuje požadavky normy IEC 61558-2-6
Obsahuje světelný zdroj LED
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.
Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.
Záruka na přiloženou žárovku / zářivku neplatí!
Y: Pokud vnější pružný kabel se poškodí, tak to může vyměnit pouze výrobce, nebo řádně vyškolený odborník.
Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odbornika.
Tato lampa není hrou pro děti! Děti ji mohou používat pouze s dozorem dospělých.
Před čištěním vytáhněte přípojku ze zásuvky. Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>
Využití odpadu
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netříděný komunální odpad.

Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti
Informujte se u místní instituce hospodaření s odpadky, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu
Prosím vložte konektor síťového napájení do konektoru základny
Používejte prosím pouze adaptér na lampy a nepoužívejte jiný adaptér!
Rameno se dá otočit dolů o 90 stupňů, pokud hýbete ramenem, prosím opatrně držte základnu!
Rameno se dá otočit nahoru, avšak pokud ho otočíte o více než 150 stupňů, kloub se poškodí
Stiskněte "φ" (Zap / Vyp) tlačítko pro zapnutí a vypnutí lampy
Úhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení.
Poté stiskněte první tlačítko a zvolte vhodný jas, který vyhovuje
V normálním režimu stiskněte "v" klávesu pro změnu mezi zobrazením teploty F nebo C
Nastavení kalendáře a alarmu
V normálním režimu stiskněte "S" (Nastavit) klávesu pro otevření nastavení funkcí a opětovným stisknutím přejděte na následující (hodina-minuta-rok-měsíc-den)
Stiskněte "^ / v" tlačítko pro nastavení data
V režimu nastavení stiskněte "M" pro odchod z nastavení a zobrazení času
V normálním režimu stiskněte "v" klávesu pro přepínání mezi 12H nebo 24H zobrazením
Nastavení funkce spánku
V normálním režimu stiskněte "M" pro aktivaci nastavení alarmu
V režimu alarmu stiskněte "S" klávesu pro nastavení času alarmu (hodina-minuta-spánok-hudba-odchod) Stlačte "^/v" pre voľbu
V režime alarmu stlačte "^/v" pre zapnutie/vypnutie alarmu a funkcie spánku, opätovným stlačením prejdite na ďalšiu funkciu (alarm zap-spánok zap- alarm vyp- spánok vyp)
Alarm bude zvonil 1 minútu, potom spánok a bude zvonil znovu.
Stláčením ľubovoľného tlačidla vypnete alarm
Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérií. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
Použite len tak akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcom
Už upotrebovaný akumulátor nevyhoďte medzi odpady z domácnosti
Pri výmene akumulátora dbajte o správnu polaritu
Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!
W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
Lampa przenośna.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
Lampa zamontowana z transformatorem bezpieczeństwa.
W opakowaniu znajduje się jeden transformator o II stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniu prądem, oraz lampa o III stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniu
Producent nie ponosi odpowidzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania.
Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)

Lampa może być używana wyłącznie z załączonym adapterem wykluczającym zwarcie odpowiadającym normie IEC

Vzdálenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okraji objímok.
Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)

Uistite sa, že výrobok používate výhradne s priloženým adaptérom alebo adaptérom s protiskratovou ochranou, ktorý má rovnaké technické parametre ako priložený adaptér a takisto spĺňa požiadavky normy IEC 61558-2-6
Obsahuje zdroj svetla LED
Kryt svietidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.
Na žiarovky a žiarivky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje!
Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výlučne výrobca, alebo odborník, ktorý je vyškolený na tej istej úrovni.
V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka.
Teleso lampy nie je hračka! Deti ho môžu používať len pod dozorom dospelej osoby
K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>
Recyklácia odpadu
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Nezahodne lampu medzi domácí odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadku v zájme ochrany životného prostredia
Prosím vložte konektor sieťového napájania do konektora základne
Používajte prosím iba adaptér na lampy a nepoužívajte iný adaptér!
Rameno sa dá otočiť nadol o 90 stupňov, ak hýbete ramenom, prosím opatrne držte základňu!
Rameno sa dá otočiť nahor, avšak ak ho otočíte o viac ako 150 stupňov, kĺb sa poškodí
Stlačte "φ"(Zap/Vyp) tlačidlo pre zapnutie a vypnutie lampy
Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v priebehu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny.
Potom stlačte prvé tlačidlo a zvoľte vhodný jas, ktorý vyhovuje
V normálnom režime stlačte "v" klávesu pre zmenu medzi zobrazením teploty F alebo C
Nastavenie kalendára a alarmu
V normálnom režime stlačte "S" (Nastaviť) klávesu pre otvorenie nastavenia funkcií a opätovným stlačením prejdite na nasledujúce (hodina-minúta-rok-mesiac-deň)
Stlačte "^/v" tlačidlo pre nastavenie dátumu
V režime nastavenia, stlačte "M" pre odchod z nastavení a zobrazenie času
V normálnom režime stlačte "v" klávesu pre prepínanie medzi 12H alebo 24H zobrazením
Nastavenie funkcie spánku
V normálnom režime stlačte "M" pre aktiváciu nastavení alarmu
V režime alarmu stlačte "S" klávesu pre nastavenie času alarmu (hodina-minúta-spánok-hudba-odchod) Stlačte "^/v" pre voľbu
V režime alarmu stlačte "^/v" pre zapnutie/vypnutie alarmu a funkcie spánku, opätovným stlačením prejdite na ďalšiu funkciu (alarm zap-spánok zap- alarm vyp- spánok vyp)
Alarm bude zvonil 1 minútu, potom spánok a bude zvonil znovu.
Stlačením ľubovoľného tlačidla vypnete alarm
Produkt je možné prevádzkovať aj na 2 ks AAA 1,5 V batérií. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
Použite len tak akumulátor, ktorého výkon je predpísaný výrobcom
Už upotrebovaný akumulátor nevyhoďte medzi odpady z domácnosti
Pri výmene akumulátora dbajte o správnu polaritu
Na žiarovky/žiarivky - ktoré dodávame spolu s výrobkom - sa nevzťahuje záruka!
Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!
Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.
Přemístitelná lampa
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.
Lampa je vybavena bezpečnostním transformátorem.
Balení obsahuje jeden pojistný transformátor II. dotykově ochranné třídy a jedno těleso lampy III. dotykově ochranné třídy
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.
Vzdálenost osvíceného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky.
Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)

61558-2-6 lub z adapterem, zgodnym z nim konstrukcyjnie.
zawiera źródło energii LED
Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED
Gwarancja nie dotyczy jarzeniówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem!
Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymiany może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista.
W razie problemów wystąpujących przy podłączaniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty.
Uwaga! Urządzenie elektryczne! Nie jest przeznaczona do zabawy dla dzieci ponizej lat 14-stu.
Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też zorujących i należy dbaś o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
Sposób postępowania z odpadami
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne.

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpadi pochodzące z gospodarstwa domowego
Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów
Umieść wtyczkę DC w gnieździe DC podstawy
Należy używać tylko adaptera lampy, nie należy używać innego adaptera!
Ramię można obrócić w dół o 90 stopni, jeśli poruszasz ramieniem, trzymaj ostrożnie podstawę!
Ramię można podnieść, ale jeśli obrócisz je o więcej niż 150 stopni, połączenie zostanie uszkodzone
Naciśnij przycisk "φ" (Włącz / Wyłącz), aby włączyć lub wyłączyć lampę
Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia.
Następnie naciśnij pierwszy przycisk i wybierz odpowiednią jasność
W trybie normalnym naciśnij przycisk "v" aby przełączać między wyświetlaniem temperatury w F lub C
Ustawienia kalendarza i alarmu
W trybie normalnym naciśnij przycisk "S" (Set), aby otworzyć ustawienia oraz naciśnij ponownie, aby przejść do następnego (godzina-minuta-rok-miesiąc-dzień)
Naciśnij przycisk "^ / v", aby ustawić datę
W trybie ustawień naciśnij "M", aby opuścić ustawienia i wyświetlić czas
W trybie normalnym naciśnij przycisk "v", aby przełączyć pomiędzy wyświetlaniem 12H lub 24H
Ustawienia funkcji drzemki
W trybie normalnym naciśnij "M", aby aktywować ustawienia alarmu
W trybie alarmu naciśnij przycisk "S", aby ustawić godzinę alarmu (godzina-minuta-drzemka-muzyka-wyjście) Naciśnij "^/ v", aby wybrać
W trybie alarmu naciśnij "^ / v", aby włączyć/wyłączyć alarm i funkcję drzemki, naciśnij ponownie, aby przejść do następnej funkcji (alarm włączony-drzemka włączona-alarm wyłączony-drzemka wyłączona)
Alarm będzie dzwonił przez 1 minutę, nastąpi drzemka i zadzwoni ponownie.
Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć alarm
Urządzenie można również zasilać przy pomocy 2 baterii AAA 1,5 V. Przy wkładaniu baterii należy zwracać uwagę na biegunowość.
Należy używać jedynie akumulatora o mocy jaką określił producent.
Zużytego akumulatora nie wolno wyrzucać wraz z odpadkami z gospodarstwa domowego.
Podczas wymiany akumulatora należy zwrócić uwagę na biegunowość.
Przewożone wraz z produktami żarówki / jarzeniówki / akumulatory nie podlegają gwarancji.
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА!
Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Зверніть увагу на запобіжні надписи.
Мобільний світильник.
Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Світильник з трансформатором.
Пакунок вміщує трансформатор II класу безпеки та III класу безпеки світильник
Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоймі.
Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах.

Використання світильника можливо виключно із застосуванням розміщеного в упаковці або ж технічно ідентичного адаптера із запобіжником від замикання, який має відповідати стандарту IEC 61558-2-6
Джерело світла LED
Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.
Для збереження здоров'я не рекомендується довготриваліий контакт очей з промінями діодів LED
Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з світильником!
Y: якщо зовнішній гнучкий кабель пошкодився, заміну проводить тільки виробник, або спеціаліст.
При виникненні проблем з питань використання чи монтажу, звертайтеся до спеціаліста.
Ця лампа не дитяча іграшка. Діти можуть використовувати її тільки під наглядом дорослих.
При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.
Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <G>.
Утилізація непридатного світильника
Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.

Не викидуйте світильник у смітник разом із побутовим сміттям
Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинної сировини про можливості переробки непрацюючих світильників
Будь ласка, вставте штекер постійного струму у гніздо постійного струму основи
Будь ласка, використовуйте лише адаптер лампи, який входить у комплект постачання, та не використовуйте інший адаптер!
Рукоятка може бути повернута вниз на 90 градусів, якщо ви її повертаєте, будь ласка, тримайте основу регельно!
Рукоятку можна рухати вгору, але як згинати більше 150 градусів, оскільки контакт може бути пошкоджений
Натисніть кнопку "φ"(Увімк. / Вимк.), щоб увімкнути та вимкнути лампу
Спот головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час роботи підігріваються і можуть заподіяти опік.
Потім натисніть першу кнопку і виберіть потрібний вам рівень яскравості
У звичайному режимі натисніть кнопку "v" для перемикання між дисплеєм температури F або C
Налаштування календаря та будильника
У звичайному режимі натисніть кнопку "S" (Set (Налаштування)) щоб відкрити функції налаштування, і натисніть ще раз, щоб перейти до наступного кроку (година-хвилина-рік-місяць-день)
Натисніть кнопку "^/v", щоб встановити дату
У режимі налаштування натисніть "M", щоб вийти з режиму налаштування та для відображення години
У звичайному режимі натисніть кнопку "v" для перемикання між дисплеєм 12H або 24H
Налаштування функції будильника
У звичайному режимі натисніть "M", щоб активувати функцію будильника
У режимі будильника натисніть кнопку "S", щоб встановити час сигналу (година-хвилина-відкласти-музика-вийти).
Натисніть "^/v", щоб вибрати
У режимі будильника натисніть "^/v", щоб увімкнути/вимкнути будильник та функцію повтору, знову натисніть, щоб перейти до наступної функції (увімкнути будильник - увімкнути повторення - вимкнути будильник - вимкнути повторення)
Тривалість сигналу становить 1 хвилину, після чого функція відкладання буде увімкнена, потім будильник знову дзвонитиме.
Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути будильник.
Пристрій може працювати і від 2 шт. батарейок типу AAA, 1,5 В. У разі розміщення батарейок дотримуйтесь правильності їх полярності.
Використовуйте тільки такі акумулятори,які пропонує виробник
Використані батерки не викидуйте до побутового сміття.
При зміні батерок уважно слідкуйте за правильною полярністю
На лампочки /світильні трубки/ та акумулятори , які реалізуються разом із світильником, гарантія не відноситься
Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT!
Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosintă corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugam să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare.
Corp de iluminat mobil.
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.
Corp de iluminat montat cu transformator de siguranță.
Ambalajul conține un transformator de siguranță cu clasa de clasificare a protecției contra atingerii II, și o lampă cu clasa de clasificare a protecției contra atingerii III
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.
Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc și sticla de protecție care apără becul și neapărat trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!
Semnul celei mai mici îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate

Corpul de iluminat se va folosi doar cu adaptorul împachetat și livrat împreună cu acesta sau cu un adaptor cu protecție la scurtcircuit, având aceeași construcție tehnică ca cel livrat cu corpul de iluminat, adică fiind în conformitate cu standardul IEC 61558-2-6.
Conține sursă de lumină LED
Sursa de lumină LED nu se schimbă.
Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual indelungat cu diodele iluminatoare LED.
Garanția nu se referă și la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul!
Y : Dacă se deteriorează cablul flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca și producătorul.
În cazul apariției unor probleme legate de instalarea, funcționarea produsului, adresați-vă unui specialist.
Această lampă nu este o jucărie!A se utiliza de către copii numai sub supravegherea adulților.
Înainte de curățire scoateți lampa din priză. Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgârie și evitați ajungerea apei în piesele componente electrice.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>
Reciclarea deșeurilor
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în cons

Manual 809

LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!
Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom.
Y: Ako je vanjski savitljivi kabel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu.
U vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi.
Ovo rasvjetno tijelo nije dječja igračka! Djeca ne smiju koristiti samo pod nadzorom odraslih!
Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.
Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)
Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>
Reciklaža općim otpadom
Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.

Ne bacajte lampu u kućni otpad
Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala
Umetnite utikač za istosmjernu struju u utičnicu za istosmjernu struju na bazi
Koristite samo prilagodnik svjetiljke i nemojte koristiti druge prilagodnike!
Ruka se može okrenuti prema dolje za 90°, ako ju okrećete, pažljivo držite bazu.
Ruka se može okrenuti prema gore, ali ako ju okrenete za više od 150°, zglob se oštetiti.
Pritisnite gumb "φ"(Uključeno/isključeno) za uključivanje svjetiljke
Podešavanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prije uključenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzročiti opekline.
Zatim pritisnite prvi gumb i odaberite svjetlinu koja Vam odgovara
U normalnom načinu rada, pritisnite gumb "∿" za prebacivanje između prikaza temperature u F ili C
Postavke kalendara i alarma
U normalnom načinu rada, pritisnite tipku "S" (Namjesti) za otvaranje funkcije postavki i ponovno pritisnite za pomicanje sljedeće (sat-minuta-godina-mjesec-dan)
Pritisnite gumb "^/v" za namještanje datuma
U načinu postavljanja, pritisnite "M" za izlaz iz postavki i prikaza vremena
U normalnom načinu rada, pritisnite tipku "v" za prebacivanje između prikaza 12 sati ili 24 sata
Postavke funkcije odgode
U načinu normalnog rada, pritisnite "M" za aktiviranje postavke alarma
U načinu alarma, pritisnite tipku "S" za namještanje vremena alarma (sat-minuta-odgoda-glazba-izlaz) Pritisnite "^/v" za odabir
U načinu alarma, pritisnite "^/v" za uključivanje/isključivanje alarma (funkciju odgode, pritisnite ponovno za prijelaz na sljedeću funkciju (alarm uključen-odgoda uključena- alarm isključen - odgoda isključena)
Alarm će se oglasiti na 1 minutu, zatim se isključiti i ponovno se oglasiti.
Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje alarma
Napajanje uređaja može se vršiti i sa dvije baterije AAA 1,5V. Prilikom postavljanja obratite pozornost na pravilan polaritet.
Koristite samo akumulator pažne kuje je propisan od strane proizvođača
Istrošeni akumulator ne bacajte u komunalni otpad.
U slučaju zamjene akumulatora pazite na polaritet
Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi / akumulator, koji su isporučeni zajedno s proizvodom.
Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO!
V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise.
Prenosna svetilka
Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Svetilka je montirana z varnostnim transformatorjem
Všebina zavoja je varnosni transformator dotikalne zaščite II stopnja in eno telo svetilke dotikalne zaščite III stopnja
Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla
Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljavnih predmetov (v meterih)

Potrebno uporabiti z priloženim adapterjem ali z adapterjem, ki ima zaščito proti kartkemu stiku in iste parametre, kot priloženi adapter in ustreza zahtevam IEC 61558-2-6 standarda
Vsebuje LED izvir svetlobe
Ne odpirajte proizvoda ! LED sijalke niso zamenljive.
LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljeni skupaj z izdelkom garancija ne velja!
Y: Če se poškoduje zunanji gibki kabel, sme ga zamenjati izključno proizvajalec ali podobno izobraženi strokovnjak.
V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obmite se na strokovnjaka
Ta-li luč nije igrača! Otroci za morejo porabiti izključno poleg nadzorja odrasle osebe.
Pred čiščenjem izvlecite vtikač. Za čiščenje svetilke ne uporabljajte sredstev za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del
Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Ta izdelek vsebuje svetilno telo razreda energijske učinkovitosti <G>
Ponovna uporaba odpadkah
Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.

Ne metati svetilko v gospodarski odpadek
Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesju obdelave odpadkah v sklado z varstvom okolja
Prosimo vstavite DC konektor v DC priključek na osnovi
Prosimo uporabite samo adapter za lučke in ne uporabljajte drugega adapterja!
Roko lahko obrnete na 90 stopinj. Če roko premaknete, dobro primite za osnovo!
Roko lahko obrnete navzgor, a če jo premaknete nad 150 stopinj, se bo stikališče poškodovalo
Pritisnite "φ"(Uključeno/izključeno) za vklop oz. Izklop luči
Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline
Nato pritisnite prvo tipko in izberite ustrezno svetlost, ki vam je všeč
V običajnem načiju pritisnite tipko "v" za preklop med prikazom temperature v F oz. C
Nastavitve koledarja in alarma
V običajnem načinu pritisnite tipko "S" (Set) za prikaz funkcij nastavitev in nato ponovno pritisnite za pomik na naslednjo nastavitev (ure-minute-leto-mesec-dan)
Pritisnite tipki "^/v" za nastavitev datuma
V nastavitvenem načinu pritisnite "M" za izhod iz nastavitev in prikaz časa
V običajnem načinu pritisnite tipko "v" za preklop med 12H in 24H prikazom ure
Nastavitve funkcije dremeža
V običajnem načinu pritisnite "M" za aktivacijo nastavitev alarma
V načinu alarma pritisnite "S" za nastavitev časa alarma (ure-minute-dremež-glasba-izhod) Pritisnite "^/v" za izbor
V načinu alarma pritisnite "^/v" za vklop/izklop alarma in funkcijo dremeža, nato pritisnite še enkrat za naslednjo funkcijo (vklop alarma-vklop dremeža-izklop alarma-izklop dremeža)
Alarm bo zvonil 1 minuto, nato bo nastopil dremež in ponovni alarm
Pritisnite katero koli tipko za utišanje alarma
Napajanje te naprave lahko poteka tudi z dvema 1,5 V baterijama tipa AAA. Pri nameščanju baterij pazite na pravilno polariteti
Porabite le akumulator s predpisnim učinkom od proizvajalca
Izčrpanega akumulatorja ne vržite med domače smeti
Pri zamenjavi akumulatorja spoštujte pravilno polariteto.
Garancija ne velja za žarnice/svetlobne cevi/akumulator, ki so izpročeni skupaj z izdelkom.
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

BG - УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО.
В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация изделията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.
Подвижно (мобилно) осветително тяло.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.
Осветително тяло е осигурено с монтиран безопасеен трансформатор.
Съдържание на опаковката е един предпазен трансформатор от II-ри клас по защита против докосване, и една лампа от III-ти клас по защита против докосване
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилно монтиране и ползване.
Разстоянието между осветеният предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветените предм

Осветителното тяло може да се използва само с намиращия се в опаковката или с имащ същите технически параметри адаптер, отговарящ на изискванията на стандарта IEC 61558-2-6, снабден със защита от късо съединение.
Съдържа източник на светлина LED
Не отваряй продукта! LED крушките не могат да бъдат заменяни
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирай в светлината за дълго време
За крушките (осветителните тръби), доставени заедно с изделието, не поемаме гаранция!
Y: Повреденият кабел се замяна от производителя, или от специалист.
Ако се появят проблеми във връзка с пускане в експлоатация или при функциониране, обърнете се към специалист.
Тази лампа не е детска игра! Деца само с присъствие на възрастен бива да я употребяват.
Преди чистене издърпнете го от контакта. При чистенето на осветителното тяло, не използвайте прочистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).
Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <G>
Оползотворяване на отпадъци
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортиран битов отпадък.

Не изхвърляте лампата между домакинските отпадъци
Попитайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда
Моля вкарайте DC конектора в DC гнездото на основата
Моля използвайте само адаптера на лампата. Не използвайте друг адаптер!
Рамото може да бъде завъртяно до 90 градуса надолу. Акоместите рамото, моля придържайте внимателно основата!
Рамото може да бъде завъртяно нагоре, но ако го завъртите на повече от 150 градуса, кожляото ще се повреди
Натиснете бутона "φ" (Включване/Изключване), за да включите и изключите лампата
Настройвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят.
След това натиснете първия бутон и изберете предпочитаната от вас яркост
В нормален режим натиснете бутона "v", за да превключите между показване на температурата в градуси по F или C
Настройване на календара и алармата
В нормален режим натиснете бутона "S" (Настройване), за да активирате функциите за настройване и натиснете отново, за да преминете към следвания параметър (час-минути-година-месец-ден)
Натиснете бутона "^/v", за да настроите датата
В режим на настройване натиснете "M" за изход от режима на настройване и показване на часа
В нормален режим натиснете бутона "v", за да превключите между 12-часов и 24-часов режим на часовника
Настройване на функцията за дрямка (отлагане)
В нормален режим натиснете "M", за да активирате функцията за настройване на алармата
В режим на аларма натиснете бутона "S", за да настроите часа на алармата (час-минути-дрямка-музика-изход).
Натиснете "^/v" за избор.
В режим на аларма натиснете "^/v", за да включите/изключите алармата и функцията за дрямка, и натиснете отново, за да преминете към следващата функция (включена аларма - включена функция за дрямка - изключена аларма - изключена функция за дрямка)
Алармата ще звъни 1 минута, след това ще бъде отложена (дрямка) и ще звъни отново.
Натиснете произволен бутон, за да изключите алармата
Продуктът може да се ползва също с 2 бр. AAA 1,5V батерии. При поставянето им внимавайте за правилния полярител.
Употребявайте акумулатор само с мощност, предписана от производителя
Не изхвърляте изразходвания акумулатор между домашните отпадъци
При смяна на акумулатор внимавайте за правилен полярител
Не се отнася гаранцията за доставените заедно с изделието крушки / луминисцентни пръчки / акумулатор!
Вносител: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай

ET - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT.
Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesildil ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi.
Teisaldatav valgusti.
Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.
Ohutustrafoga valgusti.
Pakend sisaldab II klassi ohutustrafot ja III klassi valgustit.
Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.
Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmetes kirjas.
Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni.

Kasutage seda anuit kaasaoleva adapteriga või samade tehniliste parameetritega lühisekindla adapteriga, mis vastab IEC 61558-2-6 standardi nõuetele.
LED on kaasas
Ärge monteerige seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.
LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt otse valgusesse!
Koos tootega tarnitud lambid/kompaktlambid ei kuulu garantii alla.
Y: Kui väline painduv juhe on kahjustatud, võib selle välja vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik.
Mis tahes probleemide korral paigaldamisel või kasutamisel võtke ühendust elektrikuga.
Seadet ei tohi anda mänguasjana kasutamiseks lastele alla 14 eluaasta.
Ühendage seade enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Ärge puhastage lambi korpust puhastusainete või abrasiivsete materjalidega ning vältige elektrilise osade kontakti vedelikega.
Meie tooted vastavad kohaldavatele Euroopa standarditele (EN 60598)
Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <G>
Jäätmekäitlus
Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia selleks ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sorteerimata olmejäätmetega.

Ärge visake lampi olmejäätmete hulka.
Keskkonnasõbraliku jäätmekäitluse kohta küsige kohalikust omavalitsusest.
Ühendage alalisvoolupistik alalisvoolupesa sokli.
Kasutage ainult lambi adapterit. Ärge muud adapterit kasutage!
Konsooli saab 90 kraadi võrra allapoole pöörata, ent hoidke konsooli liigutades kindlasti soklist kinni!
Konsooli saab ülespoole pöörata, ent liigend kahjustub rohkem kui 150 kraadi võrra pööramisel.
Vajutage "φ"(sisse/välja) lambi sisse ja välja lülitamiseks.
Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmalt, maha jahtunud olekus, sest need kuumenevad põledes ja võivad kõrvetada.
Vajutage esimest nuppu ja valige endale sobiv heledus.
Vajutage normaalrežiimis "v" temperatuurinäidu lülitamiseks F ja C vahel.
Kalendri ja äratuse seadistamine
Vajutage normaalrežiimis "S" (seadmine) seadistusrežiimi sisenemiseks ja vajutage siis sama nuppu uuesti järgmiselle sättele liikumiseks (tunnid, minutid, asta, kuu, päev).
Vajutage "^/v" kuupäeva seadistamiseks.
Vajutage seadistusrežiimis olles "M" seadistamise lõpetamiseks ja aja kuvamiseks.
Vajutage normaalrežiimis "v" 12 ja 24 h kellaajanäidu vahel lülitumiseks.
Ünäkufunktsiooni sätted
Vajutage normaalrežiimis "M" äratuse seadistamiseks.
Vajutage äratuserežiimis "S" äratusaja seadistamiseks (tunnid, minutid, uinak, muusika, väljumine). Vajutage soovitud sätte valimiseks "^/v".
Vajutage äratuserežiimis "^/v" äratuse ja uinaku sisse/välja lülitamiseks. Vajutage uuesti järgmisele funktsioonile liikumiseks (äratus sees-uinak sees, äratus väljas-uinak väljas).
Äratus kostab 1 minuti, siis aktiveerub uinakufunktsioon ja pärast seda jälle äratus.
Vajutage mis tahes nuppu äratuse väljalülitamiseks.
Toodet saab kasutada ka kahe AAA 1,5 V patareia. Veenduge patareisid paigaldades, et polaarsused on korrektsed.
Kasutage ainult tootja soovitatud võimsusega patareisid/akusid.
Ärge visake vanu patareisid/akusid olmejäätmete hulka.
Patareide/akude vahetamisel jälgige õigeid pooluseid.
Garantii ei kata koos tootega tarnitud lampe/valgustorusid ega patareisid/akusid.
Importija: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Päritolumaa: Hiina

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET.
Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.
Siirrettävä valaisin.
Tuote sopii vain sisäkäyttöön.
Suojamuuntajalla varustettu valaisin.
Pakkauksessa on tiivyiden II. luokkaan kuuluva muuntaja ja tiivyiden III. luokkaan kuuluva valaisin
Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärästä asentamisesta tai väärästä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.
Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä.
Valaistetun esineen ja lampun välinen pienin etäisyys (metrissä)

Valaisinta voidaan käyttää vain pakkauksessa olevan tai teknisesti vastaavan, oikosulkuvarmaan ja IEC/EN61558-2-2:n mukaisen adapterin kanssa.
Sisältää LED valonlähteen
Älä avaa valaisinta. LED-valonlähteita ei voi vaihtaa!
Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.
Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lamppuja / loisteputkeja!
Y: Jos ulkonen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja.
Jos sinulla on ongelmia käyttöönoton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan.
Laite ei ole lelu! Lapset saavat käyttää sitä vain aikuisten läsnäollessa.
Ennen puhdistusta ota valaisin pois pistorasiasta. Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisien aineosien päälle.
Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>
Jätekäsittely
Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jäte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.

Ei heitä lamppua kotitalousjätteeseen.
Kysy paikalliselta jätelaitokselta tai jätelautakunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.
Liitä DC-liitin pohjan liittimeen
Käytä ainoastaan lampun sovitinta. Älä käytä muita sovittimia!
Vartta voidaan kääntää 90 astetta alaspäin, mutta pidäthän pohjasta kiinni liikuttaessasi vartta!
Vartta voidaan kääntää ylöspäin, mutta nivel vahingoittuu, jos käännät sit yli 150 astetta
Paina "φ"(On/Off) -painiketta kytkeäksesi lampun päälle ja pois päältä
Kohdelámppuu saa säätää vasta kun se on jäähynyt, koska päällä oleva lamppu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja.
Paina sitten ensimmäistä painiketta ja valitse haluamasi kirkkaustaso
Normaalitilassa paina "v"-painiketta vaihtaaksesi lämpötilan yksikköä (F/C)
Kalenteri- ja hälytysasetukset
Normaalitilassa paina "S" (Set) -painiketta siirtyäksesi asetustilaan ja paina uudelleen siirtyäksesi seuraavaan vaiheeseen (tunnit-minuutit-vuosi-kuukausi-päivä)
Paina "^/v" -painikkeita asettaaksesi ajan ja päivämäärän
Asetustilassa paina "M" poistuaaksesi asetustilasta ja näytöllä näkyvät ajan
Normaalitilassa paina "v"-painiketta vaihtaaksesi kellon aikaformaattia (12h/24h)
Torkkutoiminnon asetukset
Normaalitilassa paina "M" aktivoidaksesi hälytysasetukset
Hälytystilassa paina "S"-painiketta toistuvasti tehdäkseesi haluamasi hälytysasetukset (tunnit-minuutit-torkku-musiikki-poistu). Paina "^/v" valitaakseksi haluamasi arvon
Hälytystilassa paina "^/v"-painikkeita kytkeäksesi hälytyksen päälle tai pois päältä, ja paina uudestaan päästäksesi seuraavaan toimintoon (torkkuhälytys päällä - torkkuhälytys pois päältä)
Hälytys soi 1 minuutin ajan ja soi sitten uudestaan torkkuvaiheen jälkeen.
Paina mitä tahansa näppäintä katkaistaksesi hälytyksen
Tuote voi toimia myös 2 × AAA 1,5 V paristolla. Pariston asettamisella kiinnitä huomio oikeaan polariteettiin.
Käytä vain sellaista akkuparistoa, jonka teho vastaa valmistajan suositusta
Älä laita akkumulaatoria kotitalousjätteeseen.
Vaihtaessasi paristoa huomaa pariston napaisuus
Takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lamppuja / loisteputkeja / akkuparistoa!
Maahantuoja: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina

LT - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS!
Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.
Nešiojamas šviestuvas.
Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.
Šviestuvas su apsauginiu transformatoriumi.
Supakuotas II apsaugos klasės transformatorius ir II apsaugos klasės šviestuvas.
Gamintojas nebas atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.
Atstumas nuo elektros lemputės ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso.
Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.

Įsitikinkite, kad būtų naudojamas tik tiekiamas adaptorius arba adaptorius, apsaugantis trumpojo jungimo, kuris pasižymėtų tais pačiais parametrais, kaip ir tiekiamas adaptorius, bei atitiktų IEC 61558-2-6 standarto reikalavimus.
| LED komplektą jeina
Neatidarykite produkto! LED šviesos šaltinis nekeičiamas
LED šviesos šaltinis, nežiūrėkite į šviesas ilgą laiką!
Elektros lemputėms / šviesos šaltiniams, kurios tiekiamos kartu su produktu, garantija netaikoma!
Y: Jei išorinis lankstusis kabelis pažeistas, jį pakeisti gali tik gamintojas ar panašios kvalifikacijos elektrikas.
Jei kišiko problemų dėl paleidimo ar eksploatavimo, kreipkitės į kvalifikuotą elektrikį.
Prietaiso negalima duoti žaisti vaikams iki 14 m. amžiaus.
Prieš valydami, atjunkite sujungimo elementą nuo patrono. Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazyvuniėmis medžiagomis ir venkite, kad skysčiai neturėtų sąlyčio su elektrinėmis detalėmis.
Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <G>
Atliekų šalinima
Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Nešalinkite lempos su buitinėmis atliekomis.
Kreipkitės į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinimas aplinkai saugiu būdu.
Lūdzu, ievietojiet lādztrāvas savienotāju līdztrāvas kontaktligzdā
Lūdzu, izmantojiet tikai lampu adapteri un neizmantojiet citu adapteri!
Kātu var pagriezt par 90 grādiem, ja jūs pārvietojat kātu, uzmanīgi turiet pamatni!
Kātu var pagriezt uz augšu, bet, pagriežot virs 150 grādiem, jūs sabojāsiet savienojumu.
Nospiediet pogu "φ" (ieslēgt/izslēgt), lai ieslēgtu un izslēgtu lampu
Švietas nustatykite, tai lemputės šaltos, atvėsusios, nes eksploatuojant jos įkaista ir galite nusideginti.
Tad nospiediet pirmo pogu un izvēlieties atbilstošo spilgtumu, kas jums patīk
Normālā režīmā nospiediet taustiņu "v", lai pārslēgtos starp F (Fārenheita) vai C (Celsija) temperatūras rādījumu
Kalendāra un modinātāja iestatījumi
Normālā režīmā nospiediet taustiņu "S" (Iestatīt), lai atvērtu iestatīšanas funkcijas, un nospiediet vēlreiz, lai pārietu uz nākamo (stunda-minūte-gads-mēnesis-diena)
Nospiediet pogu "^/v", lai iestatītu datumu
Iestatīšanas režīmā nospiediet "M", lai izietu no iestatīšanas un displeja laika
Normālā režīmā nospiediet taustiņu "v", lai pārslēgtos no 12 h vai 24 h displeja
Atlikt funkciju iestatījumus
Normālā režīmā nospiediet "M", lai aktivizētu modinātāja iestatījumus
Modinātāja režīmā nospiediet taustiņu "S", lai iestatītu modinātāja laiku (stunda-minūte-atlikt-mūzika-izeja). Nospiediet "^/v", lai izvēlētos
Modinātāja režīmā nospiediet "^/v", lai ieslēgtu/izslēgtu modinātāju un atlikt funkciju, nospiediet vēlreiz, lai piekļūtu nākamajai funkcijai (modinātājs ieslēgts- atlikt ieslēgts- modinātājs izslēgts- atlikt izslēgts)
Modinātājs zvanīs 1 minūti, pēc tam tiks atlikts un atkal zvanīs.
Nospiediet jebkuru taustiņu, lai izslēgtu modinātāju
Taip pat įrenginį galima naudoti su 2 AAA 1,5 V baterijomis. Kai įdėsite baterijas, užtikrinkite, kad poliai būtų reikiamai nukreipti.
Naudokite tik gamintojo nustatytos talpos baterijas
Neišmeskite panaudotų baterijų į buitines atliekas
Keičiant baterijas atsižvelkite į jų poliarizškumą.
Garantija neteikiama elektros lemputėms / šviesos vamzdeliams / baterijoms!
Importuotojas: „Rábalux" Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija

LV - GAISMEKĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA!
Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un pemiet vērā brīdinājumus.
Pārvietojams gaismeklis
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.
Gaismeklis ar drošības transformatoru
Lepakojumā ir II klases drošības transformators un III klases gaismeklis.
Ražotājs neuzņemas atbildību par nejaušiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.
Attālums starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā.
Simbols, kas apzīmē īsāko attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.

Lietojiet to kopā tikai ar pievienoto adapteri vai īssavienojuma drošu adapteri, kuram ir tādi paši tehniskie radītāji kā pievienotajam adapterim un kas atbilst IEC 61558-2-6 standarta prasībām.
LED ietverts
Neatveriet produktu! LED gaismas avoti nav nomaināmi.
LED gaismas avots, lūdzu, nelūkojieties gaismā pārāk ilgi!
Garantija neattiecas produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām.
Y: Ja ārējais elastīgais vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēts elektriķis.
Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzsākšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
Aparātu nedrīkst izmantot kā rotaļlietu bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem.
Pirms tīrīšanas izvelciet spraudni kontaktligzdas. Nefriet gaismekļi ar mazgāšanas līdzekļiem vai abrazīviem materiāliem un izvairieties, lai elektriskās daļas nenonāktu kontaktā ar šķidrumu.
Mūsu produkti kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)
Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <G>
Atlieku šalinšana
Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį akrtu su komunalinėmis atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Neizmetiet lampu mājsaimniecības atkritumos.
Vērsieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.
Ķīskite DC jungtį į pagrindo DC lizdą
Naudokite tik lempos adapteri ir nenaudokite kitų adapterių!
Svirtį galima nuleisti 90 laipsnių kampu; judindami svirtį, laikykite ją tvirtai!
Svirtį galima sukti, bet jei sukant daugiau kaip 150 laipsnių, bus pažeista jungtis
Paspauskite „φ" (įjungimo / išjungimo) mygtuką, kad įjungtumėte ir išjungtumėte lemputę

Izvietojiet prožektoru, kad tie ir aukšti un atdzisuši, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus.
Tada paspauskite pirmąjį mygtuką ir pasirinkite jums tinkantį ryškumą
Normaliu režimu paspauskite „v" mygtuką, kad perjungtumėte tarp temperatūros rodymo F arba C
Kalendoriaus ir žadintuvo nustatymai
Normaliu režimu paspauskite mygtuką „S" („Nustatyti"), kad atvertumėte nustatymų funkcijas, ir dar kartą paspauskite, kad pereitumėte į kitą (valanda-minutė-mėnuo-diena)
Paspauskite „^ / v" mygtuką nustatyti datą
Nustatymo režime paspauskite „M", kad išeitumėte iš nustatymo ir parodytumėte laiką
Normaliu režimu paspauskite „v" mygtuką, kad perjungtumėte į 12 val. arba 24 val. ekraną
Snaudimo funkcijos nustatymai
Normaliu režimu paspauskite „M", kei norite įjungti žadintuvo nustatymus
Žadintuvo režimu paspauskite „S" mygtuką, norėdami nustatyti žadintuvo laiką (valandos-minutės-snausti-muzika-išeiti)
Paspauskite „^ / v", kad pasirinktumėte
Žadintuvo režimu paspauskite „^ / v", kad įjungtumėte / išjungtumėte žadintuvą ir snaudimo funkciją, dar kartą paspauskite, kad pasiektumėte kitą funkciją (įjungtas žadintuvas-įjungtas snaudimas-išjungtas žadintuvas-išjungtas snaudimas)
Žadintuvas skambės 1 minutę, po to ims snausti ir vėl skambės.
Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami išjungti žadintuvą
Įrīce darbojas arī ar divām AAA 1,5 V baterijām. Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka ievietojiet tās pareizi.
Lietojiet tikai baterijas, kuru jauda atbilst ražotāja ieteikumiem.
Neizmetiet izlietotās baterijas mājsaimniecības atkritumos.
Nomainot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizajai polaritātei.
Garantija neattiecas uz produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām /baterijām!
Importētājs: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ!
В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Переносной светильник.
Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Осветительный прибор с защитным трансформатором.
Упаковка содержит защитный трансформатор II класса защиты от поражения электрическим током и светильник III класса защиты от поражения электрическим током
Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за неквалифицированного подключения или неправильного использования.
Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона.
Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)

Светильник можно использовать только с адаптером, находящимся в упаковке, или с аналогичным ему адаптером, имеющим защиту от короткого замыкания и соответствующим техническому стандарту IEC 61558-2-6.
Включает светодиодный источник света
Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!
В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные трубы, поставляемые вместе со светильником!
Y: В том случае, если внешний гибкий кабель получит повреждения, его может заменять только производитель или специалист, имеющий аналогичную квалификацию.
В случае возникновения проблем с подключением или с эксплуатацией обращайтесь к специалистам.
Этот осветительный прибор – не игр

Manual 809

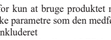
Рычаг можна паварочаць на 90 градусаў уніз; пры павароце рычага ўважліва прытрымлівайце базу
Рычаг можна паварочаць уверх, але пра вугле павароту звыш 150 градусаў кантакт будзе пашкоджаны
Націсніце "ф" (Укл./Выкл.), каб уключаць ці выключаць лампу
Укручвайце лямпачкі, калі яны халодныя, бо падчас працы яны нагреваюцца і могуць выклікаць апёкі.
Далей націсніце першую кнопку і выберыце неабходную вам яркасць
У звычайным рэжыме націсніце "v", каб пераключыць рэжым адлюстравання тэмпературы на шкалу Цэльсія ці Фарэнгейта
Налады календара і будзільніка
У звычайным рэжыме націсніце "S" (Set - Наладзіць), каб адкрыць функцыі наладаў; націсніце яшчэ раз, каб перайсці да наступнага параметра (гадзіны-хвіліны-год-месяц-дзень)
Націсніце "^/v", каб усталяваць дату
У рэжыме наладаў націсніце "M", каб выйсці з рэжыму наладаў і паказваць час
У звычайным рэжыме націсніце "v", каб пераключыць памяж 12- і 24-гадзінным фарматам.
Параметры рэжыму "драмаць"
У звычайным рэжыме націсніце "M", каб актываваць функцыю наладаў будзільніка
У рэжыме наладаў будзільніка націсніце "S", каб усталяваць час спрацоўвання будзільніка (гадзіны-хвіліны-рэжым "драмаць"-мелодыя-выйсці) Націсніце "^/v", каб выбраць
У рэжыме наладаў будзільніка націсніце "^/v", каб укл./выкл. функцыю будзільніка і рэжым "драмаць"; націсніце яшчэ раз, каб перайсці да наступнага параметра (укл. будзільнік-укл. рэжым "драмаць"-выкл. будзільнік-выкл. рэжым "драмаць")
Сігнал будзільніка будзе гучаць 1 хвіліну, потым актывуецца рэжым "драмаць", затым сігнал загучыць зноў.
Націсніце любую кнопку для выключэння будзільніка
Прылада можа працаваць і ад 2 элементаў сілкавання тыпу AAA на 1,5 В. Падчас устаноўкі элементаў сілкавання пратрымлівайцеся правільнай палярнасці.
Выкарыстоўваць толькі батарэі з фэнтасацыю, якую патрабуе вытворца
Не выкідайце выкарыстаныя батарэі разам з бытавымі адходамі
Пры замене батарэй звяртайце ўвагу на правільную палярызацыю.
На лямпачкі напальвання/люмінісцэнтныя лямпы/батарэі, што прыкладаюцца да прадукту, гарантыя не распаўсюджваецца!
Імпарцёр: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Месца паходжання: Кітай

DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!
For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner.
Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.
Bærbart lysarmatur.
Produktet egner sig kun til indendørs brug.
Lysarmatur forsynet med sikkerhedstransformer.
Emballagen indeholder en Klasse II sikkerhedstransformer og et Klasse III armatur.
Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.
Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset.
Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande

Sørg for kun at bruge produktet med den medfølgende adapter eller en kortslutningssikker adapter, der har de samme tekniske parametre som den medfølgende adapter, og at den også opfylder kravene i IEC 61558-2-6-standarden
LED inkluderet
Produktet må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes
Lysdiodens lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!
De pærer / lysrør der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af garantien!
Y: Hvis det ydre fleksible kabel er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende kvalificeret elektriker.
Hvis du har problemer med at sætte produktet i drift eller betjeningen, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.
Apparatet må ikke bruges som et barns legetøj til børn under 14 år.
Tag stikket ud af stikkontakten for rengøring. Lysarmaturet må ikke rengøringes med rengøringsmidler eller slibemidler, og undgå at vasker kommer i kontakt med elektriske dele.
Vores produkter er i overensstemmelse med relaterte europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>
Bortskaffelse af affald
Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal affaldsbehandles separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald.

Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.
Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.

κρατάτε σταθερά τη βάση!
Ο βραχίονας μπορεί να ανέβει, ωστόσο μέχρι 150 μοίρες. Μεγαλύτερη κλίση θα κάνει ζημιά στη σύνδεση.
Πατήστε το "φ" (On/Off) κουμπί για να ανάψετε / σβήσετε την λάμπα
Ρυθμίστε τις κορυφές των σπιτ σε κρύα κατάσταση, αφού ψυχρανθούν κατάλληλα, επειδή ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
Πιέστε το πρώτο κουμπί και επιλέξτε το επίπεδο φωτεινότητας που επιθυμείτε
Σε κανονική λειτουργία, πατήστε το "v" κουμπί για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας που επιθυμείτε (F ή C)
Ρυθμίσεις ημερολογίου και ξυπνητηριού
Σε κανονική λειτουργία, πατήστε το "S" κουμπί για να ανοίξετε τις ρυθμίσεις των λειτουργιών. Πατήστε ξανά για να μετακινηθείτε στο επόμενο (ώρα-λεπτό-έτος-μήνας-ημέρα)
Πατήστε το "^/v" κουμπί για να ρυθμίσετε την ημερομηνία
Σε λειτουργία ρύθμισης, πατήστε το "M" κουμπί για έξοδο από τις ρυθμίσεις και εμφάνιση της ώρας
Σε κανονική λειτουργία, πατήστε το "v" κουμπί για να επιλέξετε τη μορφή ώρας που επιθυμείτε (12ωρη ή 24ωρη μορφή)
Ρυθμίσεις προσωρινής σίγασης (snooze)
Σε κανονική λειτουργία, πατήστε το "M" κουμπί για ενεργοποίηση των ρυθμίσεων ξυπνητηριού
Σε λειτουργία ξυπνητηριού, πατήστε το "S" κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης (ώρα-λεπτό-snooze-μουσική-έξοδος). Πατήστε το "^/v" κουμπί για να επιλέξετε
Σε λειτουργία ξυπνητηριού, πατήστε το "^/v" κουμπί για on/off του ξυπνητηριού και λειτουργία snooze. Πατήστε ξανά για να μεταβείτε στην επόμενη λειτουργία (ξυπνητήρι on-snooze on-ξυπνητήρι off-snooze off)
Το ξυπνητήρι θα χτυπάει για 1 λεπτό, κατόπιν θα μπει σε φάση προσωρινής σίγασης (snooze), και μετά θα ξαναχτυπήσει.
Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να κλείσετε το ξυπνητήρι
Το προϊόν λειτουργεί εναλλακτικά και με 2 μπαταρίες 1.5V AAA. Κατά την τοποθέτηση τους, βεβαιωθείτε πως η πολικότητα είναι σωστή.
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με τη χαρητικότητα που προβλέπει ο κατασκευαστής
Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα
Προσέχετε τη σωστή πολικότητα όταν αλλάζετε μπαταρίες.
Οι λαμπτήρες / λυχνίες φθορισμού / μπαταρίες που παρέχονται με το προϊόν δεν καλύπτονται από εγγύηση!
Εισαγωγέας: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Τοποθεσία Προέλευσης: Κίνα

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები.
თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შესარულეთ ეს ინსტრუქციები.
ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გათვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი.
მოძრავი სანათური არმატურა
პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით.
დამცავ ტრანსფორმატორიანი სანათური.
შეფუთვაა შეიცავს II კლასის დამცავ ტრანსფორმატორს და IIIკლასის სანათ მოწყობილობას.
მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
მანძილი ნათურასა და განათებულ საგანს შორის არ უნდა იყოს იმ მონაცემებზე ნაკლები, რომელიც მითითებულია კორპუსის მახლობლად.
განათებული საგნიდან უმოკლესი მანძილის (მეტრებში) სიმბოლო.

გამოიყენეთ მხოლოდ მოწოდებულ ადაპტორთან ან მოკლე ჩართვისგან დამცავ ადაპტერთან, რომელსაც იმავე ტექნიკური პარამეტრები აქვს, როგორც მოწოდებული ადაპტორს და აკმაყოფილებს IEC 61558-2-6 სტანდარტის მოთხოვნებს.
თან ერთვის შუშის დიოდი
არ გახსნათ პროდუქტი! დიოდური შუქის წყარო არ არის გამოცვლადი.
შუქდიოდური განათების წყარო, გთხოვთ, ნუ მიაჩერდებით შუქს დიოდი ხნით!
ნატურებსანათი მილები, რომლებიც პროდუქტთან ერთადაა მოწოდებული, არ იფარება გარანტიით.
Y: თუ დაზიანებულია გარე ელასტიური სადენი, მისი შეგვლა შეუძლია მხოლოდ მწარმოებელს ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე ელექტრიკოსს.
თუ გეგმნებათ პრობლემები სანათურის ექსპლუატაციაში შეყვანისას ან შუმპოხისას, დაუკავშირდით კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
დაუშვებელია აპარატის სათამაშოს სახით გამოყენება 14 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის.
გასუფთავებამდე გამორთეთ მემგართებელი ოთხტანდან. არ გაწმინდოთ სანათი არმატურა სარეცხი ან საზეხი საშუალებებით. თავი აარიდეთ ელექტრო ნაწილებზე სითხის მოხვედრას.
თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ ევროპაული სტანდარტებს (EN 60598)
ეს პროდუქტი შეიცავს სინათლის წყაროს, რომელიც ენერგო ეფექტურობის თვალსაზრისით მიეკუთვნება <G> ჯგუფს.
ნარჩენების განკარგვა
ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიმბოლო ნიშნავს, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებმაც შეიძლება დაანძურონ გარემო და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამიანის ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. არ შეიძლება მისი გადაყრა, როგორც დაუფარასებელი მუნიციპალური ნარჩენი.

ლამპა არ გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად.
თხოვეთ თქვენს საზოგადოებას ან ქალაქს ნაგვის გარემო-მეგობრული სახით განკარგვა.
შეუერთეთ DC კონექტორი(მნიერი) DC დაკავშირს (შესაერთებელს)
გამოიყენეთ მხოლოდ ნათურის ადაპტერი (შესაერთებელი)
სანათის სხეულთან ჭკვიანი მოძრაობა შესაძლებელია 90 გრადუსით.ამ შემთხვევაში, გაამაგრეთ სანათის ფფუ.
სანათის სხეულის ზევით მოძრაობა შესაძლებელია, თუმცა, თუ 150 გრადუსს გადაჭარბებს, დაზიანდება ბეერთების ადგილი.
სანათის გამოსართავად და ჩასართავად დააჭირეთ "φ" ღილაკს
დაამონტაჟეთ პროცესტორები ცივ, გაგრილებულ მდგომარეობაში, რადგან მუშაობისას ისინი ცხელდებიან და შეიძლება გამოიწვიონ დამწვრობა.
შემდეგ დააჭირეთ პირველ ღილაკს და აირჩიეთ სასურველი ნათება
ნორმალურ რეჟიმში დააჭირეთ "V" ღილაკს F ან C ტემპერატურის ეკრანის ჩასართავად
კალენდარისა და გაზგაძის (სიგნალიზაციის) რეგულირება
რეგულირების ფუნქციის გასახსნელად ნორმალურ რეჟიმში დააჭირეთ "S" (Set) ღილაკს და კვლავ დააჭირეთ შემდეგზე გადასასვლელად(საათი-წუთი-წელი-თვე-დღე)
თარიღის რეგულირებისთვის დააჭირეთ "^/v" ღილაკებს
რეგულირებისა (settings) და ეკრანდან გამოსასვლელად რეგულირების რეჟიმში დააჭირეთ "M" ღილაკს
ეკრანის 12 საათიდან(H) 24 საათამდე(H) გვლილებისთვის დააჭირეთ "v" ღილაკს
თვლემის ფუნქციის რეგულირება
სიგნალიზაციის (alarm) გააქტიურებისთვის დააჭირეთ "M" ღილაკს ნორმალურ რეჟიმში
სიგნალიზაციის რეჟიმის(საათი-წუთი-თვლემა-მუსიკა-გამოსვლა) დასასვენებლად დააჭირეთ "S" ღილაკს, ასარჩევად კი "^/v" ღილაკებს
სიგნალიზაციის და თვლემის ფუნქციის ჩასართავად ან გამოსართავად დააჭირეთ "^/v" ღილაკს.დაამჭირეთ კვლავ შემდეგ ფუნქციაზე გადასასვლელად(სიგნალიზაცია ჩართულია-თვლემა ჩართულია-სიგნალიზაცია გამორთულია-თვლემა გამორთულია)
სიგნალიზაცია დარეკავს 1 წუთის განმავლობაში, შემდეგ გადავა თვლემის რეჟიმზე და კვლავ დარეკავს
დაამჭირეთ ნებისმიერ ღილაკს იმისთვის, რომ ჩაუწიოთ სიგნალიზაციას 8მ
პროდუქტის მუშაობა აგრეთვე შესაძლებელია 2 AAA 1.5ვ ბატარეების მეშვეობით. ბატარეების ჩადებისას ყურადღება მიაქციეთ იმას, რომ პოლუსები სწორად იყოს განთავსებული.
გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული სიმძლავრის ბატარეა.
არ გადაყაროთ გამოყენებული ბატარეები საოჯახო ნარჩენებთან ერთად.
ბატარეების გამოცვლისას დაუკვირდით პოლუსების სწორად განლაგებას.
გარანტია არ მოქმედებს პროდუქტთან ერთად მოწოდებული ნათურებზე/სინათლის მილებზე/ბატარეებზე.
იმპორტიორი: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. წარმოშობის ადგილი: ჩინეთი

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!
For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning.
Bærbart lysarmatur.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.
Lysarmatur utstyrt med sikkerhetstransformator.
Pakken inneholder en klasse II-sikkerhetstransformator og et Klasse III-armatur.
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.
Avstanden mellom pæren og den opplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilstod.
Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de opplyste objektene

Sørg for at du bare bruker den med den medfølgende adapteren, eller en kortslutningssikker adapter som har de samme tekniske parametere som den medfølgende adapteren, samt oppfyller kravene i standarden IEC 61558-2-6
LED inkludert
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare
LED-lyskilde: ikke stirr på lysene i lang tid!
Perene/lysrørene som leveres med produktet dekkes ikke av garantien!
Y: Hvis den ytre fleksible ledningen er skadet, kan bare produsenten eller en tilsvarende kvalifisert elektriker bytte den ut.
Ta kontakt med en kvalifisert elektriker om du skulle ha problemer med idriftsettelse eller drift.
Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år.
Fjern pluggen fra kontakten fr rengjøring. Ikke rengjør lysarmaturen med rengjøringsmiddel eller slipende materialer og unngl at vske kommer i kontakt med elektriske deler.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)
Energiklassen til inkludert lyskilde: <G>.
Avfallshåndtering
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.

Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.
Koble DC kontakten til DC inngangen i bunn
Bruk bare adapteren som tilhører lampen, ikke bruk andre adaptere!
Lampearmen kan bøyes 90 grader nedover. Dersom du beveger armen nedover, anbefales det at du holder den andre hånden på lampefoten
Lampearmen kan bøyes opp, men bøyer du over 150 grader vil leddet skades
Trykk på "φ"(On/Off) knappen for å skru lampen av og på
Plasser lysksterne i en kald, avkjølt tilstand da de blir varme under drift og kan forårsake brannskader.
Trykk på den første knappen for å velge riktig lysstyrke
I grunnmodus trykker du på "v" tasten for å velge om temperaturen skal vises F eller C format
Innstillinger for kalender og alarm
Når den er i grunnmodus, trykk "S" knappen for å åpne innstillingsfunksjonene. Trykk en gang til for å komme til neste steg (timer-minutt-år-måned-dag)
Trykk "^/v" knappen for å angi dato
Etter at alle innstillnger er fullført, trykk "M" for å gå ut og displayet vil vise tiden
I grunnmodus, trykk "v" tasten for å velge mellom 12 eller 24-timers skjerm,
Innstilling av alarmfunksjoner
Trykk på "M" i grunnmodus for å aktivere alarmfunksjonene
Når du står i alarm-modus, trykk på "S" tasten for å stille inn alarmtid (time-minutt-snooze-musikk-exit). Trykk "^/v" for å velge.
Trykk "^/v" i alarm-modus for å skru alarm og snooze funksjonen av/på. Trykk en gang til for å komme til neste funksjon (alarm på-snooze på-alarm av-snooze av)
Alarmen vil ringe i ett minutt, deretter snooze og så ringer den på nytt.
Du kan stoppe alarmen ved å trykke på hvilken som helst knapp
Produktet kan også brukes med 2 stykke AAA 1,5V batterier. Plassere batteriene med riktig polaritet.
Bruk bare batterier som har den kapasiteten som kreves av produsenten
Ikke bruk brukte batterier i husholdningsavfallet
Vær oppmerksom på korrekt polaritet når du bytter batterier.
Pærene/lysstoffrørene/batteriet som leveres med produktet dekkes ikke av garantien!
Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE!
Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni.
Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.
Apparecchio di illuminazione portatile.
Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.
Apparecchio di illuminazione dotato di trasformatore di sicurezza.
La confezione contiene un trasformatore di sicurezza di Classe II e un apparecchio di illuminazione di Classe III.
Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.
La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento.
Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati

Assicurarsi di utilizzare solo l'adattatore fornito o un adattatore a prova di cortocircuito che abbia le stesse caratteristiche tecniche dell'adattatore fornito e che, inoltre, rispetti i requisiti della norma CEI 61558-2-6,
LED incluso
Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili
Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!
Le lampadine/i tubi luminosi forniti con il prodotto non sono coperti dalla garanzia!
Y: se il cavo flessibile esterno è danneggiato, solo il produttore o un elettricista analogamente qualificato può sostituirlo.
In caso di problemi di messa in funzione o di funzionamento, contattare un elettricista qualificato.
L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni.
Prima di eseguire la pulizia, estrarre la spina dalla presa. Non pulire l'apparecchio d'illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare il contatto tra liquidi e parti elettriche.
Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>
Smaltimento dei rifiuti
Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.

Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici
Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.
Inserire il connettore DC nel Jack DC della base
Usare solo l'adattatore delle lampade e non altri adattatori!
Il braccio può essere abbassato di 90 gradi, se muovi il braccio tieni ferma la base con attenzione!
Il braccio può essere sollevato, ma se lo sollevi oltre i 150 gradi il giunto verrò danneggiato
Premere il pulsante "φ"(On/Off) per accendere e spegnere la lampada
Regolare i faretti solo quando sono freddi poiché, riscaldandosi durante il funzionamento, possono provocare ustioni.
Premere quindi il primo pulsante e selezionare la luminosità preferita
In modalità normale premere la chiave "v" per cambiare tra l'indicazione di temperatura in F o C
Impostazioni calendario e sveglia
In modalità normale premere la chiave "S" (Set) per aprire le impostazioni delle funzioni, premere di nuovo per spostarsi alla successiva (ora-minuto-anno-mese-giorno)
Premere il pulsante "^/v" per impostare la data
In modalità impostazione, premere "M" per uscire dalle impostazioni e mostrare l'ora
In modalità normale, premere la chiave "v" per passare dalla visualizzazione dell'orario in formato 12H o 24H display
Impostazioni funzione snooze
In modalità normale, premeres "M" per attivare le impostazioni della sveglia
In modalità sveglia, premere la chiave "S" per impostare l'ora della sveglia (ora-minuto-snooze-musica-uscita) Premere "^/v" per selezionare
In modalità sveglia, premere "^/v" per accendere/spegnere le funzioni sveglia e snooze, premere nuovamente per raggiungere la funzione seguente (sveglia on - snooze on -sveglia off - snooze off)
La sveglia suonerà per 1 minuto, poi si spegnerà e si attiverà di nuovo.
Premere qualsiasi chiave per abbassare la sveglia
L'apparecchio funziona anche con batterie del tipo 2AAA 1,5V. Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che le polarità siano posizionate correttamente.
Utilizzare solo batterie della capacità indicata dal fabbricante
Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici
Quando si sostituiscono le batterie, prestare attenzione alle polarità corrette.
Le lampadine/i tubi luminosi/le batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia!
Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!
För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.
Bärbar armatur.
Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
Armatur försedd med säkerhetstransformator.
Förpackningen innehåller en klass II säkerhetstransformator och en klass III armatur.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.
Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen.
Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen

Se till att enbart använda den med den medföljande adaptern eller en kortslutningssäkra adapter som har samma tekniska parametrar som den medföljande adaptern har och även möter kraven i standarden IEC 61558-2-6
LED ingår
Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara
För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.
Lamporna/lysrören som levereras tillsammans med produkten omfattas inte av garantin!
Y: Om den yttre flexibla kabeln är skadad får endast tillverkaren eller en liknande kvalificerad elektriker byta ut den.
Om du har problem med idrifttagning, kontakta en behörig elektriker.
Apparaten får inte användas som leksak för barn under 14 år.
Före rengöring dra stickproppen ut från sockelkopplingen. Vid rengöring av lyktkroppen använda inte rengörings- eller skurmedel. Undvika att komma vätska på elektriska komponenterna.
Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)
Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>
Avfallshantering
Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.

Avyttra inte lampan med hushållsavfall.
Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.

Sätt i DC-kontakten i DC-uttaget vid lampans bas.
Använd endast medföljande adapter. Använd ej annan adapter.
Armen kan vridas nedåt 90 grader, om du flyttar armen så håll ordentligt i basen.
Armen kan vridas uppåt, vrid dock ej armen mer än 150 grader då leden kan skadas.
Tryck på "φ"(On/Off) knappen för att tända och släcka.
Ställ in spotlightsen när de är i kallt och svalnat tillstånd eftersom de värms upp under drift och kan orsaka brännskador.
Tryck sedan på den första knappen för att justera ljusstyrkan.
I normalläge tryck på "v" för att byta temperaturskala mellan F och C
Kalender- och alarminställningar
I normalläge tryck på "S" (Set) knappen för att öppna inställningsfunktionen, tryck sedan igen för att flytta till nästa parameter (timma-minut-år-månad-dag)
Tryck på "^/v" knappen för att ändra datum
I inställningsläge, tryck på "M" för att gå ur tid- och datuminställning
I normalläge tryck på "v" knappen för att ändra mellan 12 och 24 timmarsklocka.
Funktionsinställningar för Snooze
I normalläge tryck på "M" för att aktivera larminställningar
I larmläge tryck på "S" för att ställa in alarmtiden (timma-minut-snooze-musik-avslut) tryck på "^/v" för att välja.
I larmläge ryck på "^/v" för att stänga av eller sätta på alarmet och snooze-funktionen, tryck igen för att välja nästa funktion (alarm på-snooze på-alarm av-snooze av)
Larmet kommer ringa en minut, snooza och sedan ringa igen.
Tryck på valfri knapp för att skruva ner larmet.
Produkten kan drivas också med 3 AA 1.5V batterier. Om batterier installeras, akta på riktig polaritet.
Använd endast batterier med den kapacitet som krävs av tillverkaren
Kasta inte använda batterier som hushållsavfall
Var uppmärksam på rätt polaritet när du byter batterier.
Ingen garanti täcker glödlampor/lysrör/batteri som medföljer produkten
Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI!
Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Portatif lamba armatürü
Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.
Güvenlik transformatörü ile verilen lamba
Ambalaj, bir SINIF II güvenlik transformatörü ve bir SINIF III lamba içermektedir.
Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazanın yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz.
Işıklı nesnelerden en kısa mesafenin sembolü (metre cinsinden)

Bunu sadece verilen adaptörle ya da verilen adaptörle aynı teknik parametrelere sahip olan kısa devre dirençli adaptörle kullandığınızdan ve aynı zamanda da IEC 61558-2-6 standardının gereksinimlerine uyduğundan emin olun.
LED dâhil
Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!
Ürünle birlikte verilen ampuller / ışık tüpleri garanti kapsamında değildir!
Y: Dıştaki bükülgen kablo hasar gördüyse, sadece üretici ya da benzer şekilde kalifiye olan bir elektrikçi onu değiştirebilir.
Çalıştırmaya başlama ya da çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorununuz varsa, kalifiye bir elektrikçi ile görüşün.
Cihaz, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir çocuk oyuncağı olarak kullanılamamalıdır.
Temizlemeden önce konnektörün soket ile bağlantısını kesin. Işık bağlantısını deterjan veya aşındırıcı maddeler ile temizlemeyin ve sıvıların elektrikli kısımlarla temas etmemesini sağlayın.
Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
Bu ürün, <G> Sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağı içerir.
Atık bertarafı
Aynı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.

Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Lütfen DC bağlantısını tabandaki DC Jack'ine yerleştirin
Lütfen yalnızca ışık adaptörünü kullanın, diğer adaptörü kullanmayın!
Kol 90 derece aşağı çevrilebilir, kolu çevirirken lütfen tabanı tuttuğunuzdan emin olun!
Kol yukarı doğru döndürülebilir ancak 150 dereceden fazla döndürürseniz bağlantı yeri zarar görecektir
"φ"(Aç/Kapat) tuşuna basarak ışığı açıp kapatabilirsiniz
Spot ışıklarını soğuk ya da soğumuş duruma ayarlayın, çünkü çalışma esnasında ısınırlar ve yanmalara sebep olabilirler.
Daha sonra ilk tuşa basın ve dilediğiniz parlaklık düzeyini seçin
Normal modda "v" tuşuna basarak F veya C sıcaklık göstterimi tercihinizi yapabilirsiniz
Takvim ve alarm ayarları
Normal modda "S" (Ayarla) tuşuna basarak ayarlara girebilirsiniz ve tekrar aynı tuşa basarak bir sonraki menüye geçebilirsiniz (saat-dakika-yıl-ay-gün)
"^/v" tuşlarına basarak tarihi ayarlayabilirsiniz
Ayarlar modunda "M" tuşuna basarak ayarlardan çıkabilir ve saati görüntüleyebilirsiniz
Normal modda "v" tuşuna basarak 12H veya 24H gösterim tercihinizi belirleyebilirsiniz
Erteleme fonksiyonu ayarları
Normal modda "M" tuşuna basarak alarm ayarlarını aktif hale getirebilirsiniz
Alarm modunda "S" tuşuna basarak alarm saatini belirleyebilirsiniz (saat-dakika-erteleme-müzik-çıkış) Seçim yapmak için "^/v" tuşlarını kullanın
Alarm modunda "^/v" tuşuna basarak alarmı ve ertelemeyi açkapat ayarı yapabilirsiniz, tekrar aynı tuşa basarak bir sonraki fonksiyona erişebilirsiniz (alarmı aç-ertelemeyi aç- alarmı kapat- ertelemeyi kapat)
Alarm 1 dakika çalacak, daha sonra ertelenecek ve tekrar çalacaktır.
Alarmı kapatmak için dilediğiniz tuşa basabilirsiniz
Ürün aynı zamanda 2 AAA 1,5V pil ile çalıştırılabilir. Pilleri takarken kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun.
Sadece imalatçı tarafından istenen kapasitede pil kullanınız.
Kullanılan pilleri ev atıkları ile birlikte atmayın.
Pilleri değiştirirken kutupların doğru olmasına dikkat edin.
Ürünle birlikte verilen ampuller/ışık tüpleri/pil garanti kapsamında değildir.
İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşe Ülke: Çin

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ T

Manual 809

"^/v", fir auszewielen.
Am Alarmmodus dréckt "^/v", fir d'Alarm- an Schlummerfunktioun un- an auszeschalten, dréckt nach eng kéier, fir op déi nächste Funktioun ze gelangen (Alarm un-Schlummern beim Alarm aus- Schlummer aus).
Den Alarm réngt 1 Minute, dann schlummert en und réngt nach eng kéier.
Dréckt eng beliebeg Taste, fir den Alarm auszeschalten.
D'Produkt kann och mat 2 AAA (1,5 V)-Akkue bedriwwe ginn. Wann Dir d'Akkuen asetzt, da stellt sécher, datt d'Polaritéite richteg positioniéert sinn.
Benotzt nëmme Batterie mat der vum Hiersteller gefuerderter Kapazitéit
Entsuergt déi benotzt Batterien net am Haushaltsoffall
Beweecht déi richteg Polaritéit, wann d'Batterien ersat ginn.
D'Garantie erstreckt sech net op déi mam Produkt matgeliwwert Biren/Liichtstoffréier/Batterien!
Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR.
Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Draagbare lamparmatuur.
Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Lamparmatuur met veiligheidstransformator.
De inhoud van deze verpakking betreft een klasse II schokbeveiligde transformator en een klasse III schokbeveiligde lamparmatuur
De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
De afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgeschreven staat nabij de fittingen.
Symbool voor de minimale afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp (in meters).

De lamparmatuur mag alleen met een adapter gebruikt die tegen kortsluiting beveiligd is, technisch uitgevoerd als op de verpakking aangegeven of daarmee vergelijkbaar, en aan de IEC 61558-2-6 norm voldoet
Bevat LED lichtbron
Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!
Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
Lampen en lichtbuizen die met product meegeleverd worden vallen niet onder de garantie.
Y: Als de externe flexibele kabel beschadigd raakt dient deze te worden vervangen door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd expert.
Bij problemen aangaande installatie en gebruik, raadpleeg een expert.
De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
Trek de stekker uit de lamp voor het schoonmaken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen voor het reinigen van de lamp en vermijd dat vloeistof binnen kan dringen in de electrische onderdelen.
Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).
Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>
Afvalhergebruik
Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaast. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.

Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Steek de DC-stekker in de DC-aansluiting van de basis
Gebruik alleen de lampadapter en gebruik geen andere adapter!
De arm kan 90 graden naar beneden worden gedraaid, als u de arm beweegt, houd de basis dan voorzichtig vast!
De arm kan omhoog worden gedraaid, maar als u meer dan 150 graden draait, raakt de verbinding beschadigd
Druk op de knop "ø" (Aan/Uit) om de lamp aan en uit te schakelen
Stel de spotlampen in als ze koud, afgekoeld zijn, omdat de lampen opwarmen tijdens gebruik en brandwonden kunnen veroorzaken.
Druk vervolgens op de eerste knop en kies de geschikte helderheid die u wenst
Druk in normale modus op de toets "v" om tussen de F- of C-temperatuurweergave te schakelen
Kalender- en alarminstellingen
Druk in normale modus op de toets "S" (instellen) om de instelfuncties te openen en druk nogmaals om naar de volgende te gaan (uur-minuut-jaar-maand-dag)
Druk op de knop "^/v" om de datum in te stellen
Druk in de instelmodus op "M" om de instelling en tijdweergave te verlaten
Druk in normale modus op de toets "v" om tussen 12H- of 24H-weergave te schakelen
Instellingen sluimerfunctie
Druk in de normale modus op "M" om de alarminstellingen te activeren
Druk in de alarmmodus op de "S"-toets om de alarmtijd in te stellen (uur-minuut-sluimeren-muziek-uit). Druk op "^/v" om te kiezen
Druk in de alarmmodus op "^/v" om de alarm- en sluimerfunctie in of uit te schakelen, druk nogmaals om naar de volgende functie te gaan (alarm aan-sluimeren aan-alarm uit-sluimeren uit)
Het alarm zal 1 minuut afgaan, dan sluimeren en opnieuw afgaan.
Druk op een willekeurige toets om het alarm uit te schakelen
Het produkt werkt ook op 2 stuks AAA batterijen van 1,5 volt. Let bij het plaatsen op de juiste polarisatie.
Gebruik alleen accu's van de door de fabrikant voorgeschreven capaciteit
Gebruikte accu's niet bij het huishoudelijke afval
Let bij het verwisselen van de accu op de juiste polarisatie
Garantie is niet van toepassing op gloeilampen, lichtbuizen en accu's die bij het product worden meegeleverd
Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China

GA - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS!
Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na learáidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh.
Feistiú solais iniompartha.
Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh.
Feistiú solais a bhfuil claochladán sábháilteachta curtha ar fáil leis.
Tá claochladán sábháilteachta Aicme II agus aonad solais Aicme III sa phacáistiocht.
Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.
Ní fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilsithe a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe i gcóngaracht na cásála.
Comhartha an fhaid is giorra (in méadair) ó na rudaí soilsithe

Bi cinnte de gan é a úsáid ach leis an gceuibheoir atá soláthartha nó le cuibheoir díon-ghearrchiorcad a bhfuil na sonraiochtai teicniúla céanna aige agus atá ag an cuibheoir atá soláthartha agus a bhfuil ceanglais chaighdeán IEC 61558-2-6 comhlíonta aige.
LED leis seo
Ná hoscail na táirge! Ni bhíonn foinsí solais LED in-athsholáthraithe
Foinse solais LED , ná stán ar shoilse go ceann i bhfad!
Níl na bolgáin / feadáin solais a sholáthraitear leis an táirge clúdaithe ag an ráthaíocht!
Y: Má bhíonn an cábla solúbtha lasmuigh damáiste, ní fheadfar ach an táirgeoir nó leictreoir atá cáilithe ar an dóigh chéanna é a mhalartú.
Má bhíonn aon fhadhb agat agus an feistiú solais á chur i bhfeidhm agat, déan teagmháil le leictreoir cáilithe.
Na húsáidtear an fearas mar bhréagán leanaí do leanaí faoi bhun 14 bliana d'aois.
Bain an ceangaltóir as an soicéad roimh a ghlanadh. Ná glan an feistiú solais le glantaigh ná le hábhair scríobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha.
Cloíonn ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)
Tá foinse sholais sa táirge seo atá aicmithe mar Aicme <G> ó thaobh eifeachtúlacht fuinnimh de.
Dúiscaint dramhaíola
Ciallaíonn an tsiombail do bhailiú dramhaíola ar leith go gcaithfear an táirge a bhailiú ar leithligh, m.sh. ní féidir é a chur sa choimeádán céanna le dramhaíl bhardasach. D'fhéadfadh substaintí, meascáin agus comhpháirteanna guaiseacha a bheith sa táirge a úsáidtear a d'fhéadfadh an comhshaol a thruailliú agus sláinte agus beatha an duine a chur i mbaol dá bharr. Ní féidir é a dhiúscairt mar dhramhail bhardasach neamhshaolta.

Ná caith an lampa amach leis an dramhail tí.
Fiarfaidh don phobal nó don bhaile maidir le diúscairt dramhaíola cuí atá neamhdhíobhálach don timpeallacht.
Ionsáigh nascóir an srutha dhírigh (SD) i seac SD ag bun an aonaid.
Bain úsáid as cuibheoir an lampa amháin, agus ná húsáid cuibheoir ar bith eile.
Is féidir an ghéag a bhogadh síos 90 céim. Beir greim chúramach ar bun an aonaid má bhogtar an ghéag.
Is féidir an ghéag an bhogadh suas ach má bhogtar é breis is 150 céim déanfar damáiste don alt.
Brúigh ar an gcnaipe "ø"(On/Off) chun an lampa a lasadh / a mhúchadh.
Socraigh na spotsoilse agus iad fuar, fuaraithe; éiríonn siad te agus iad á n-oibriú agus d'fhéadfaidís bheith ina gcúis le dónna.
Ansin, brúigh ar an gcéad chnaipe agus roghnaigh an gile is oiriúnaí duit.
Brúigh ar an eochair "v" sa ghnáthmhód le h-athrú idir teocht F nó C ar an scáileán.
Socruithe an aláraim agus an fheilire
Sa ghnáthmhód, brúigh ar an eochair S (Set) chun feidhmeanna na socruithe a oscailt, agus brúigh arís air chun bogadh chuig an gcéad socrú eile (uair-nóiméad-bliain-mí-lá).
Brúigh ar an gcnaipe "^/v" chun an dáta a shocrú.
I mód na socruithe, brúigh ar "M" le scoir ó shocrú agus léiriú ama.
Sa ghnáthmhód, brúigh ar an eochair "v" le h-athrú idir an clog 12u agus 24u.
Socruithe suain.
Sa ghnáthmhód, brúigh ar "M" chun socraithe an aláraim a chasadh ar siúl.
I mód an aláraim, brúigh ar an eochair "S" chun an t-aláraim a shocrú (uair-nóiméad-suan-ceol-scoir) Brúigh ar "^/v" le roghnú.
I mód an aláraim, brúigh ar an eochair "^/v" chun an t-aláraim agus an fheidhm suain a chasadh ar siúl / a mhúchadh.
Brúigh air aris don chéad fheidhm eile (aláraim ar siúl-suan ar siúl-aláraim múchta-suan múchta)
Buailfidh an t-aláraim ar feadh nóiméad amháin sula dtosaíonn an suan agus ansin buailfidh sé arís.
Brúigh ar eochair ar bith chun an t-aláraim a chiúnú.
Is féidir an gléas a oibriú le 2 chadhnra AAA 1.5V. Agus tú á gcur isteach, déan cinnte de go bhfuil na polaraíochtai socraithe i gceart.
Ná húsáidtear ach cadhnraí a bhfuil an toilleadh iontu atá éilitear ag an déantóir
Ná caith na cadhnraí caite amach leis an dramhaíl tí.
Tabhair aird ar an bpolaraíocht cheart agus na cadhnraí á n-athrú agat.
Ní chlúdaíonn ráthaíocht ar bith bolgáin/feadáin solais/cadhnra a sholáthraitear leis an táirge!
Allmaireoir: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Áit Bhunaidh: An tSín

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI!
Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum.
Hreyfanlegt ljósastæði.
Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.
Ljósastæði með öryggisspennubreyti.
Umbúðirnar innihalda öryggisspennubreyti í flokki II og Ljósastæði í flokki III.
Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.
Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina.
Tákn fyrir minnsta fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum

Gakktu úr skugga um að nota það aðeins með meðfylgjandi millistykki, eða millistykki, sem varið er gegn skammhlaupum með sömu tæknilýsingu og meðfylgjandi millistykki, og sem uppfyllir einnig kröfur IEC 61558-2-6 staðalinn
LED ljós fylgir með
Ekki opna vöruna! Ekki er hægt að skipta um LED ljósgjafana
LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma!
Perurnar/flúrperurnar, sem fylgja með vörunni, falla ekki undir ábyrgðina!
Y: Ef yri sveigjanlegi kapallinn er skemmdur má aðeins framleiðandinn eða rafvirki með svipaða fagmenntun skipta um hann.
Ef vandamál koma upp við uppsetningu eða notkun vörunnar skaltu hafa samband við rafvirkja.
Ekki má nota búnaðinn sem leikfang fyrir börn undir 14 ára aldri.
Taktu úr sambandi við rafmagn fyrir þrif. Ekki þrífa ljósastæðið með hreinsefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við rafluta vörunnar.
Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)
Varan inniheldur ljósgjafa í orkuflokkinum <G>.
Úrgangslosun
Táknið fyrir sérstaka sorphirðu þýðir að vörunni þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama ílát og heimilissorp. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efnisþætti sem gæta mengaðs umhverfiið og þar af leiðandi stofnað heilsu manna og lífi í hættu. Ekki er hægt að farga vörunni með öðlokkuðu sorpi sveitarfélagins.

Ekki farga ljósinu með heimilissorpi.
Leitaðu uppýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um viðeigandi umhverfisvæna úrgangsförgun.
Vinsamlegast tengið raftengið í inntakið
Vinsamlegast notið aðeins straumbreitinn fyrir lampann og engin önnur tengi!
Hægt er að snúa lampaarminum í allt að 90 gráður, ef þú snýrð lampanum skalt þú halda standinum föstum!
Hægt er að snúa arminum uppávið en ef þú snýrð meira en 150 gráður skaðar það liðamótin
Smellta á "ø"(On/Off) hnappinn til þess að kveikja og slökkva á lampanum
Stilltu kastljósin þegar þau eru köld og hafa kólnað niður því þau hitna við notkun og geta valdið brunasárum.
Smellta síðan á fyrsta hnappinn og veldu þá birtu sem þú vilt.
Í venjulegu sniði smellir þú á "v" hnappinn til þess að skipta á milli F eða C hitamerkinga
Stillingar dagatals og vekjaraklukku
Í venjulegu sniði smellir þú á "S" (e. Set) hnappinn til þess að opna stillingar og smellir síðan aftur á hann til þess að fara yfir á næsta skjá (klst-mín-ár-mán-dagur)
Smellta á "^/v" hnappinn til þess að stilla dagsetningu
Í stillisniði smellirðu á "M" til þess að fara út snillisniði og sýna tíma
Í venjulegu sniði smellirðu á "v" hnappinn til þess að skipta á milli 12Klst og 24Klst sniðs
Blundsniðsstillingar (e. Snooze)
Í venjulegu sniði smellir þú á "M" hnappinn til þess að virkja vekjaraklukkustillingar
Í vekjaraklukkusniði smellir þú á "S" hnappinn til þess að stilla vekjaraklukkutíma (klst-mín-blunda-tónlist-hætta) Smellta á "^/v" til að velja
Í vekjaraklukkusniði smellir þú á "^/v" til að kveikja eða slökkva á vekjaraklukku og blundsniði, smellta aftur til þess að komast á næstu stillingu (vekjaraklukka á -Kveikt á blundi- slökkt á vekjaraklukkuf- slökkt á blundi)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-THADDIM TA' FITTING TAD-DAWL!
Ghas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanda tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija.
Fitting tad-dawl li jinġarr.
Il-prodott huwa adattat ghall-użu fuq ġewwa biss.
Fitting tad-dawl produt bi transformer ta' sigurezza.
L-imballaġġ fih transformatur Klassi II u luminaire Klassi II.
Il-produttur ma jistax ikun responsabbli ghal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġett mixghul ma ghandhiex tkun inqas mid-dejta indikata fil-viċinanza ta' HOUSINGSD
Simbolu tal-iqsar distanza (f'metri) mill-oġġetti illuminati

Kun żgur li tużaha biss mal-adapter provdut jew ma adapter bi protezzjoni kontra ċ-ċirkwit qort li ghandu l-istess parametri teknici kif ghandu l-adapter ppravdut u anke jissodisfa r-rekwżiti tal-istandard IEC 61558-2-6
LED inkluż
Tiftaħx il-prodott! Is-sorsi tad-dawl LED ma jinbiddlux
Sors ta' dawl LED - jekk joghġbok tharisx ħafna lejn id-dawl ghal ħin twil!
Il-bozoz/tubi pprovduti flimkien mal-prodott mhumiex koperti bil-garanzija!
Y: Jekk il-kejbil flessibli ta' barra huwa bil-ħsara, il-produttur biss jew electrician kwalifikat simili jista' jibdlu.
Jekk ikollok xi problemi bisc tibda thaddem jew matul it-thaddim, ikkuntatta electrician kwalifikat.
L-apparat ma ghandux jintuża bhala ġugarell ghal tfal taħt l-14-il sena.
Skonnettja l-konnekter mis-sokit qabel it-tindif. Tużużżu il-fitting tad-dawl bid-detergenti jew materjali li joborxu u evita kuntatt ta' likwidi ma' partijiet elettrici.
Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)
Dan il-prodott fih sors tad-dawl tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika <G>
Rimi tal-iskart
Is-simbolu ghall-ġbir separat tal-iskart ifisser li l-prodott irid jinġabar separatament, jiġifieri ma jistax jitqieghed fl-istess kontenitur mal-iskart muniċipali. Il-prodott użat jista' jkun fih sustanzi, taħlitiet u komponenti perikolużi li jistgħu jniġġsu l-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-saħħa u l-ħajja tal-bniedem. Ma jistax jintrema bhala skart muniċipali mhux magħżul.

Tarmix il-lampa mal-iskart domestiku
Staqsi lill-komunità jew lill-belt ghal rimi ta' skart xieraq li ma jaghmilx ħsara lill-ambjent
Jekk joghġbok daħħal il-konnettur DC fid-DC Jack tal-baži
Jekk joghġbok uża biss l-adapter tal-lampi u tużax adapter ieħor!
Id-dreġi jista jiġi mdawwar 'l isfel 90 grad, jekk iċċaqlaq id-dreġi jekk joghġbok żomm il-baži b'attenzjoni!
Id-dreġi jista jiġi mdawwar 'fuq imma jekk inti tdawwar iktar minn 150 grad il-konġunta tiġrilha l-ħsara
Aghfas il-buttuna "ø" (Ixghel/Itfi) biex tixgħel u titfi l-lampa
Ħalli l-ispotlights fi stat kiesaħ u biered ghax huma jishnu matul it-thaddim u jistgħu jikkawża ħruq.
Imbagħad aghfas l-ewwel buttuna u aghżel il-kulmamiżuri xierqa li tixtieq
Fil-modalità normali aghfas il-buttuna "v" biex taqleb bejn il-wirja tat-temperatura F jew C
Issettjat tal-kalendarju u tal-alarm
Fil-modalità normali aghfas il-buttuna "S" (Issettja) biex tiftaħ il-funzjonijiet tal-issettjat u erġa' aghfas biex timxi ghal li jmiss (siegħa-minuta-sena-xahar-jum)
Aghfas il-buttuna "^/v" biex tissettja d-data
Fil-modalità tal-issettjat, aghfas "M" biex tohroġ mill-issettjat u turi l-ħin
Fil-modalità normali aghfas il-buttuna "v" biex tużża bejn il-wirja tat-12H jew tat-24H
Issettjar tal-funzjonijiet tal-isnooze
Fil-modalità normali aghfas "M" biex tattiva l-issettjar tal-alarm
Fil-modalità tal-alarm aghfas il-buttuna "S" biex tissettja l-ħin tal-alarm (siegħa-minuta-snooze-mużika-ohroġ) Aghfas "^/v" biex taqbżel
Fil-modalità tal-alarm aghfas "^/v" biex tixgħel/titfi l-alarm u l-funzjoni tal-isnooze, erġa' aghfas biex tmur fil-funzjoni li jmiss (ixghel l-alarm-ixghel l-isnooze-itfi l-alarm-itfi l-isnooze)
L-alarm se jdoqq minuta, imbagħad jaghmel l-isnoooze u jerġa jdoqq.
Aghfas kwalunkwe buttuna biex titfi l-alarm
Il-prodott jista' jiħaddem b2 batteriji AAA 1.5V. Meta tinstalla l-batteriji, żgura li l-polaritajiet huma imqegħda tajjeb.
Użu biss batteriji bil-kapaċità rikjesta mill-manifattur.
Tarmix batteriji użati mal-iskart tad-dar.
Aghti attenzjoni lill-polaritajiet korretti meta tibdel il-batteriji.
Ebda garanzija ma tkopri l-bozoz/tubi tad-dawl/batterija fornuti tal-prodott!
Importatur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Post ta' Oriġini: China

ME - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM!
Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.
Prenosivo rasvjetno tijelo.
Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.
Rasvjetno tijelo opremljeno sa sigurnosnim transformatorom.
U pakovanju se nalazi transformator sigurnosne klase II i lampa klase III.
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.
Udaljenost između sijalice i osvjetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta.
Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata

Vodite računa da ga koristite jedino sa dobijenim adapterom ili sa adapterom za zaštitu od kratkog spoja koji ima ste tehničke parametre kao dobijeni adapter i ispunjava zahtijeve standarda IEC 61558-2-6
Priložen LED
Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!
Sijalice / svjetleće cijevi isporučene sa ovim proizvodom nisu pokrivene garancijom!
Y: Ako je spoljni fleksibilni kabl oštećen, jedino proizvođač ili za to kvalifikovan električar može da ga zamijeni.
Ukoliko biste imali bilo kakvih problema kod uključivanja ili funkcionisanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovanog električara.
Ovo rasvjetno tijelo ne smiju koristiti djeca mlađa od 14 godina kao dječju igračku.
Isključite priključak iz utičnice prije čišćenja. Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)
Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.
Odlaganje na otpad
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.
Uključite utikač za istosmjernu struju u utičnicu za istosmjernu struju na bazi
Koristite samo adapter lampe i ne koristite druge adaptere!
Ruka može da se okrene dolje za 90°, ako je okrećete, pažljivo držite bazu.
Ruka može da se okrene prema gore, ali ako je okrenete više od 150°, zglob će da se ošteti.
Pritisnite dugme "ø"(Uključeno/isključeno) da uključite i isključite lampu
Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju prilikom rada i mogu da prouzrokuju opekotine.
Onda pritisnite prvo dugme i odaberite jakost svjetlosti koja Vam odgovara
U normalnom načinu rada, pritisnite dugme "v" da prebacite između prikaza temperature u F ili C
Postavke kalendara i alarma
U normalnom načinu rada, pritisnite dugme "S" (Namjesti) da otvorite funkcije postavki i ponovo pritisnite da se pomaknete na sljedeće (sat-minut-godina-mjesec-dan)
Pritisnite dugme "^/v" da namjestite datum
U postavkama, pritisnite "M" da izađete iz postavki i prikaza vremena
U normalnom načinu rada, pritisnite dugme "v" da prebacite između prikaza 12 sati ili 24 sata
Postavljanje funkcije odgode
U načinu normalnog rada, pritisnite "M" da aktivirate postavke alarma
U načinu alarma, pritisnite dugme "S" da namjestite vrijeme alarma (sat-minut-odgoda-muzika-izlaz) Pritisnite "^/v" da odaberete
U načinu alarma, pritisnite "^/v" da uključite/isključite alarm i odgodu, pritisnite ponovo da prijeđete na sljedeću funkciju (alarm uključen-odgoda uključena- alarm isključen - odgoda isključena)
Alarm će se uključiti na 1 minut, zatim će se isključiti i ponovo će se uključiti.
Pritisnite bilo koje dugme da isključite alarm
Proizvod takođe može raditi i pomoću 2 AAA baterije od 1,5V. Prilikom postavljanja baterija, osigurajte pravilnu orijentaciju polariteta.
Koristite samo baterije sa kapacitetom koji zahtijeva proizvođač
Korišćene baterije nemojte bacati kao kućni otpad
Obratite pažnju na ispravan polaritet kad mijenjate baterije.
Nikakva garancija ne pokriva sijalice/svjetleće cijevi/baterije koje su priložene uz proizvod!
Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina

HY - Լուսային սարքերի օգտագործման և գործարկման ցուցումներ:
Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանեք այս ցուցումները: Համեմատեք սարքերում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում նկարագրված տվյալները և պահպանեք նախազգուշական տեքստերը:
Դյուրաշարժ լուսային սարք
Սարքերը հարմար է միայն ներսային գործածության համար:
Լուսային սարքն ապահովված է սնվողանգության հոսանքափոխակիչով (տրանսֆորմատոր)
Փաթեթը պարունակում է II դասի հոսանքաբերման պաշտպանության տրանսֆորմատոր և III դասի հոսանքաբերման պաշտպանության լամպ
Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասների համար:
Լամպից միևնույն լուսավորվող օբյեկտ ընկած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի քիչ, քան նշված է լամպի բիրկի մոտ:
Տիպկ լուսավորվող օբյեկտը ամենաքիչ հեռավորությունը (մետրերով)

Լուսային սարքը կարելի է օգտագործել սուտփոխում գնվող առպատերով կամ դրան նման պատպատերով, որն ունի IEC 61558-2-6 տեխնիկական ստանդարտին համապատասխան պաշտպանության լարումից մեկուսիչ միացումից:
Լուսադիոդային լույսի աղբյուր
Լուսային սարքը նախատեսված չէ հոսանքի հոդորդությամբ կարգավորիչով աշխատելու համար:
Առողջության պաշտպանության նկատառումներով նկարագրի մի նպաթ սաք լուսադիոդերին:
Պարզեցի և դրա հետ գործող պրոդուկտի խորհրդանիշի համար կուշիդիր լի նախատեսվում:
Y: Եթե պրոդուկտի նկուն կարը վնասվում, ապա այն պետք է փոխի միայն արտադրողը կամ նույնատիպ որակավորում ունեցող մասնագետ-էլեկտրիկը:
Միացման կամ շահագործման հետ խնդիրների առաջանալու դեպքում դիմեք մասնագետ-էլեկտրիկներին:
Այս լուսային սարքը խաղալիք չէ: Փոքրիկ 14 տարեկան բնակիները դրանից կարող են օգտվել միայն մեծերի հսկողության ներքո:
Լուսային սարքի մաքրման ժամանակ հոսանքի վարդակից հանեք դրա կցվածքին: Օգտագործվում հարմար մի օգտագործելը բլացող կամ հարող միջոցներ և մի թողեք էլեկտրական մասերի մեջ հեղուկի ներթափանցում տեղի ունենա:
Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)
Այս սարքաթը պարունակում է լույսի աղբյուր, որն ունի <G> էներգիայի արդյունավետության դասի վարկանիշ:
Թափոնների դասդասում
Թափոնների առանձին հավաքման նշանը նշանակում է, որ արտադրանքը պետք է հավաքվի առանձին, պրոդերի պետ չի կարող տեղադրվել թափոնների աղբի հետ միևնույն տարայում: Օգտագործված արտադրանքը կարող է պարունակել վտանգավոր նյութեր, խառնուրդներ և բաղադրիչներ, որոնք կարող են աղտոտել շրջակա միջավայրը և այդպիսով վտանգել մարդկանց կյանքը և առողջությունը: Այն չի կարող օգտագործանվել որպես տեսակավորված համայնքային աղբ:

Մի՛ նետեք լուսային սարքը կենցաղային թափոնների հետ միասին:
Թափոնների դուրսբերմանը զբաղվող տեղական կազմակերպությունից հշտեք, թե ինչպես կարելի է ոչնչացնել այդպիսի թափոնները:
Խնդրում եմ, մտցրեք Հասարատուն հոսանքի միակցիչը հիմքի հետ խոորդի մեջ:
Խնդրում եմ, օգտագործեք միայն լուսամփոփի գոկոյ և մի՛ օգագործեք այլ տեսակի գոկոյներ:
Շուտանիքի կարող է ցած իջեկլիկ 90 աստիճան. եթե շարժում եք շուտանիքի, խնդրում եմ, զգո՛ւշ բռնեք հիմքը:
Շուտանիքի կարող է վեր բարձրացվել, բայց եթե պտտեիք 150 աստիճան, միացման կետը կվնասվի:
Սեղմի՛ր «Ø» կոճակը միացնելու և անջատելու լուսամփոփը:
Լամպի ուղղորդված լույսի պատիճի տեղադրի՛ր սառը միավորում, բանի որ աշխատող լամպն ուժեղ տաքանում է, որի հետևանքով կարող եք սուսալ պրոպերնել:
Ապա սեղմի՛ր առաջին կոճակը և ընտրի՛ր պայծառության, որն ուզում եք:
Նորմալ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «v» կոճակը ջերմաստիճան բաժնում F-ը կամ C-ն ընտրելու համար:
Օրացույցի և զարթուցիչի կարգավորումներ:
Նորմալ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «S» կոճակը՝ բացելու կարգավորման ֆունկցիաները և նորից սեղմեք՝ անցնելու հաջորդի (մասնավորապես, տարի-ամիս-օր):
Սեղմի՛ր «^/v» կոճակը՝ սահմանելու ամիս-ամսաթիվը:
Ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «M» կոճակը՝ դուրս գալու կարգավորումներից և ցույց տալու ժամանակը:
Նորմալ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «v» կոճակը՝ ընտրելու 12 կամ 24-ժամյա ասեղդակներից մեկը:
Քնի ֆունկցիաների կարգավորումներ:
Նորմալ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «M» կոճակը՝ անկողնացնելու զարթուցիչի կարգավորումները:
Զարթուցիչ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «S» կոճակը՝ դնելու դարթուցիչի ժամանակը (ժամ-րոպե-բուն-կասետայուցում-դուրս գալ): Սեղմի՛ր «^/v» կոճակը, որպեսզի ընտրիք:
Զարթուցիչ ռեժիմի դեպքում սեղմի՛ր «^/v» կոճակը՝ միացնելու/անջատելու զարթուցիչ և բուն ֆունկցիաները, կրկին՝ սեղմեք՝ անցնելու հաջորդ ֆունկցիային (միացնել զարթուցիչը-միացնել բուն-անջատել զարթուցիչը, անջատել բուն):
Զարթուցիչը կգնա 1 րոպե, ապա կրկին և նորից կգնա:
Սեղմի՛ր ցանկացած կոճակ՝ անջատելու զարթուցիչը:
Սարքն աշխատում է նաև 2 AAA 1.5V մարտկոցներով. Մարտկոցները տեղադրելիս հանգիպեք, որ բևեռները դրված են ճիշտ դիրքում:
Օգտագործի՛ր արտադրողի կողմից առաջարկվող հզորություն ունեցող մարտկոց:
Օգտագործման համար արդեն ոչ միանգամ մարտկոցը մի՛ նետի՛ր կենցաղային թափոնների հետ:
Մարտկոցի փոխարինման ժամանակ պահպանե՛ր բևեռայնությունը:
Երաշխիքը չի տարածվում լուսային սարքի հետ մատակարարվող լամպերի/կոմպակտ լուսային խողովակների վրա:
Ներմուծող՝ Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5: Ծագման Երկիրը՝ Չինաստան

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO!
Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.
Acessório de iluminação portátil.
O produto é adequado apenas para utilização interior.
Acessório de iluminação fornecido com transformador de segurança.
A embalagem contém um transformador de segurança Classe II e uma luminária Classe III.
O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.
A distância entre a lâmpada e o objeto iluminado não pode ser inferior aos dados indicados junto das caixas.
Símbolo da distância mais curta (em metros) a partir dos objetos iluminados

Certifique-se de que apenas o utiliza com o adaptador fornecido ou um adaptador anti curto circuito que possua os mesmos parâmetros técnicos que o adaptador fornecido e cumpra também os requisitos da norma IEC 61558-2-6.
LED incluído